

## Zmluva o dielo č. 1206/2012-S34 (č. zhotoviteľa 164-11)

uzavretá podľa § 536 a násl. Obchodného zákonníka č.513/91 Zb. v platnom znení

### Článok 1. Zmluvné strany

**1.1. Objednávateľ:** **Železničná spoločnosť Cargo Slovakia, a.s.**  
Sídlo: Drieňová 24, 820 09 Bratislava  
Zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I  
Oddiel: Sa, Vložka číslo 3496/B  
IČO: 35 914 921  
DIČ: 2021920065  
IČ DPH: SK2021920065  
Číslo účtu:  
Bankové  
spojenie:  
Predstavenstvo v zastúpení:  
Ing. Pavol Ďuriník, PhD – predseda predstavenstva  
a generálny riaditeľ  
Ing., Mgr. Martin Štochmaľ, PhD., podpredseda predstavenstva  
Oprávnený konateľ v zmluvných vzťahoch:  
Ing. Ján Federič- riaditeľ Sekcie logistiky – zmluvné podmienky  
Ing. Ľubomír Kuťka – riaditeľ Sekcie údržby a opráv ŽKV-  
technické podmienky

(ďalej len ZSSK CARGO)

**1.2 Zhotoviteľ :** **HMH, s.r.o.**  
Sídlo: Tavarikova osada 39, 841 02 Bratislava  
Zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava 1,  
Oddiel: Sro, Vložka číslo 5576/B  
IČO: 31 356 273  
DIČ: 202 034 56 79  
IČ DPH: SK 202 034 56 79  
Číslo účtu:  
Bankové spojenie:  
Štatutárny zástupca: Ing. Marián Matejovič, konateľ  
Oprávnený konateľ v zmluvných vzťahoch:  
Ing. Tomáš Horváth, konateľ

(ďalej len HMH)

(ďalej spoločne aj „Zmluvné strany“, alebo jednotlivo „Zmluvná strana“)

## **Článok 2. Predmet zmluvy**

2.1. Predmetom tejto zmluvy je záväzok HMH vykonať Plnenie:

- a) profylaktické kontroly a údržbu predpísanú výrobcom
- b) opravy (ďalej aj servis) bližšie špecifikované v bode 2.3. Zmluvy
  - záručné
  - mimozáručné
- c) školenia zamestnancov ZSSK CARGO
- d) dodávku náhradných dielov systémov MIREL
- e) licencie na moduly programového vybavenia pre servis a prevádzku zariadení MIREL

a záväzok ZSSK CARGO zaplatiť za vykonané Plnenie cenu podľa článku 4 a 5 Zmluvy.

2.2. HMH vykoná Profylaktickú kontrolu systému MIREL (ďalej aj ako „systém“).

- a) Profylaktická kontrola bude vykonaná na systémoch MIREL v plánovaných počtoch .
- b) Profylaktické kontroly budú vykonané ako čiastkové plnenie na jednotlivých systémoch v termínoch podľa Plánu profylaktických kontrol systémov MIREL na roky 2012 a 2013 (ďalej len “plán profylaktických kontrol“), ktorý tvorí príloha č.1 Zmluvy.
- c) Rozsah a spôsob vykonania profylaktických kontrol stanovujú dokumenty, príslušné pre údržbu daného systému, hlavne návod na údržbu a postup profylaktickej kontroly.
- d) Na požiadanie ZSSK CARGO môže HMH vykonať profylaktickú kontrolu systému MIREL aj mimo plánu profylaktických kontrol, po dohode Zmluvných strán.
- e) Profylaktickú kontrolu môže HMH vykonať aj na ďalších systémoch MIREL podľa prevádzkových potrieb ZSSK CARGO, po dohode Zmluvných strán.
- f) Rozsah profylaktickej kontroly na jednotlivých systémoch MIREL môže byť rozšírený o činnosti vedúce k zvýšeniu spoľahlivosti len po dohode Zmluvných strán. O dohodnutom zvýšení rozsahu nad rámec profylaktickej kontroly bude vypracovaný zápis potvrdený oboma Zmluvnými stranami.
- g) Profylaktická kontrola náhradných dielov bude vykonávaná ako profylaktická kontrola príslušného systému, súčasťou ktorého je základná jednotka.

2.3. HMH bude vykonávať záručný a pozáručný servis zariadení MIREL na základe písomnej požiadavky ZSSK CARGO, v rozsahu uvedenom v servisnom liste, ktorého vzor je prílohou č.2 Zmluvy.

- a) Servis zariadení zahŕňa činnosti vedúce k zabezpečeniu spoľahlivej prevádzky zariadení MIREL a dodávky materiálu, potrebného na prevádzku zariadení.
  - b) Priebeh servisu (od zadania požiadavky po odovzdanie zariadenia) a použitý materiál bude zaznamenaný v servisnom liste, potvrdenom oboma Zmluvnými stranami.
  - c) V rámci servisu môžu byť vykonané činnosti a dodaný materiál na zlepšenie prevádzkových vlastností systémov, po dohode Zmluvných strán.
- 2.4. HMH bude vykonávať školenia zamestnancov ZSSK CARGO o systémoch MIREL na základe písomných požiadaviek ZSSK CARGO, ktoré budú vystavované podľa prevádzkových potrieb ZSSK CARGO.
- a) Účasťou na školení nadobúda zamestnanec ZSSK CARGO spôsobilosť vykonávať údržbu systémov MIREL v rozsahu vykonávania funkčnej D3 alebo prevádzkovej opravy S1, montáže a demontáže zariadenia podľa typu absolvovaného školenia.
  - b) Potvrdenie o absolvovaní školenia, ktoré zamestnanec ZSSK CARGO po účasti získava, má platnosť 48 mesiacov odo dňa absolvovania školenia. Oprávnenie platí len pre výkon práce pre ZSSK CARGO.
- 2.5. HMH bude dodávať náhradné diely systémov MIREL na základe písomných požiadaviek ZSSK CARGO. Rozsah a konfigurácia náhradných dielov bude stanovená na základe dohody Zmluvných strán.
- 2.6. HMH bude poskytovať licencie na moduly programového vybavenia pre servis a prevádzku zariadení MIREL (ďalej len „programové vybavenie MIREL“) na základe písomných požiadaviek ZSSK CARGO. Rozsah programového vybavenia a počet licencií bude určený na základe vyplnených a doručených formulárov „Dotazník softvérového vybavenia MIREL“ od ZSSK CARGO. Poskytnutie licencie na programový modul obsahuje aj údržbu databáz oprávnení a zariadení podľa podkladov ZSSK CARGO.

### **Článok 3. Termíny plnenia**

- 3.1. Profylaktické kontroly podľa bodu 2.2. Zmluvy bude HMH vykonávať na jednotlivých systémoch MIREL v termínoch stanovených plánom profylaktických kontrol.
- a) Presný dátum vykonania profylaktickej kontroly bude určený dohodou zmluvných strán podľa Servisných podmienok, č. 506M (ďalej len „Servisné podmienky“), ktoré tvoria prílohu č.3 Zmluvy.

- b) V prípade, že HMH nevykoná profylaktickú kontrolu alebo iný dohodnutý (požadovaný) servisný zásah v dohodnutom termíne, môže si ZSSK CARGO účtovať u HMH pri každom takomto prípade omeškania zmluvnú pokutu vo výške Eur za každý aj začatý deň omeškania.
  - c) HMH vykoná profylaktickú kontrolu na pristavenom rušni v dohodnutom termíne do 3 pracovných dní od jeho pristavenia. Pri zistení poškodení, nespádajúcich do záruky alebo pri vykonávaní činností nad rámec profylaktickej kontroly, HMH prestane s vykonávaním prác a ďalší postup vrátane termínu dokončenia bude stanovený dohodou Zmluvných strán.
  - d) HMH vystaví potvrdenie o vykonaní každej profylaktickej kontroly podľa Servisných podmienok.
- 3.2. Servis zariadení MIREL podľa bodu 2.3 Zmluvy bude HMH vykonávať na základe písomnej požiadavky ZSSK CARGO, v rozsahu uvedenom v servisnom liste podľa Servisných podmienok:
- a) oprava zariadenia MIREL bude vykonaná do 2 pracovných dní od doručenia zariadenia na opravu do servisného strediska HMH,
  - b) HMH sa zaväzuje odoslať opravené zariadenie späť ZSSK CARGO do jedného pracovného dňa po vykonaní jeho opravy,
  - c) v prípade, že na opravu zariadenia MIREL bude potrebný náhradný diel alebo subdodávka tretej strany, bude termín ukončenia opravy stanovený dohodou Zmluvných strán.
  - d) v prípade nejednoznačnej identifikácie poruchy sa zmluvné strany môžu dohodnúť na technickom overení opravy v trvaní maximálne 2 mesiace. V prípade dohody na technickom overení opravy bude oprava ukončená až ukončením technického overenia.
- 3.3. Školenie zamestnancov ZSSK CARGO o systémoch MIREL podľa bodu 2.4 Zmluvy bude HMH robiť na základe písomných požiadaviek ZSSK CARGO, do 90 dní od prijatia požiadavky.
- 3.4. Nové náhradné diely MIREL podľa bodu 2.5 Zmluvy bude HMH dodávať do 90 dní od potvrdenia prijatia písomnej požiadavky ZSSK CARGO.
- 3.5. Licencie na programové vybavenie MIREL podľa bodu 2.6. Zmluvy poskytne HMH do 90 dní od potvrdenia prijatia písomnej požiadavky ZSSK CARGO.
- 3.6. Po dobu omeškania ZSSK CARGO s plnením zmluvných záväzkov nie je HMH v omeškaní s plnením zmluvných záväzkov.

#### Článok 4. Cena za dielo

- 4.1. Cena profylaktických kontrol podľa bodu 2.2 Zmluvy je určená ako súčet ceny profylaktickej kontroly pre daný systém, dopravy a nocľážného servisného zamestnanca HMH:
- ceny profylaktických kontrol pre jednotlivé systémy MIREL sú dohodnuté Cenníkom profylaktických kontrol systémov MIREL, ktorý je prílohou č. 4 Zmluvy.
  - cena dopravy je vypočítaná ako súčin jednotkovej ceny za prejdený km a vzdialenosti prejdenej z prevádzky HMH do miesta profylaktickej kontroly a späť. Jednotková cena je     ,- Eur/km
  - cena nocľážného je     ,- Eur na noc a zamestnanca HMH. HMH môže nocľážné účtovať len v prípade, že jeho cena je nižšia ako cena dopravy a vykonané práce budú trvať viac ako jeden deň
- 4.2. Celková cena profylaktických kontrol na roky 2012 až 2013 je do     ,-Eur.
- 4.3. V prípade, že ZSSK CARGO zmení alebo zruší dohodnutý termín profylaktickej kontroly menej ako 6 pracovných dní pred dňom plánovanej kontroly, je HMH oprávnený účtovať ZSSK CARGO zmluvnú pokutu:
- a) pri zmene v deň plánovanej profylaktickej kontroly v plnej výške ceny za dopravu a prácu podľa plánovaného rozsahu
  - b) pri zmene 1 až 6 dní pred dňom plánovanej profylaktickej kontroly vo výške     ,- Eur.
- 4.4. Cena servisu zariadení MIREL podľa bodu 2.3. Zmluvy je nasledovná:
- a) záručná oprava zariadení MIREL vrátane dopravy a nocľážného je nákladom HMH,
  - b) cena mimozáručnej opravy zariadení MIREL bude určená na základe servisného listu, číslo dokumentu 460-03-SW-4P-M z 28.4.2003, ako súčet ceny vykonanej práce, použitého materiálu, dopravy a nocľážného :
    - cena vykonanej práce je vypočítaná ako súčin jednotkovej ceny za hodinu práce a odpracovaného času . Jednotková cena práce je     Eur/hod.
    - pri ceste HMH do miesta opravy je cena dopravy vypočítaná ako súčin jednotkovej ceny za jeden prejdený km a skutočnej vzdialenosti prejdenej z prevádzky HMH do miesta opravy a späť. Jednotková cena je     Eur/km.
    - pri zaslaní zariadenia MIREL prostredníctvom tretej strany (dopravcu) je cena dopravných nákladov daná sumou účtovanou tret'ou stranou HMH,
    - cena nocľážného je     ,- Eur na noc a zamestnanca HMH. HMH môže nocľážné

účtovať len v prípade, že jeho cena je nižšia ako cena dopravy a práce trvajú viac ako jeden deň

- c) Celková cena za servis zariadení MIREL na roky 2012 a 2013 je do                   ,- Eur.
- 4.5. Cena školení zamestnancov ZSSK CARGO o systémoch MIREL podľa bodu 2.4 Zmluvy je dohodnutá oboma zmluvnými stranami na základe cenovej ponuky, pričom cena týchto školení za roky 2012 a 2013 nesmie prekročiť výšku                   ,- Eur.
- 4.6. Cena náhradných dielov MIREL podľa bodu 2.5 Zmluvy je dohodnutá na základe cenníka náhradných dielov systému MIREL, ktorý je prílohou č.5 tejto zmluvy.
- a) V prípade zmeny alebo doplnenia cenníka náhradných dielov systémov MIREL je zodpovedná osoba ZSSK CARGO (uvedená v prílohe č.6 tejto zmluvy), oprávnená k písomnému odsúhlaseniu týchto zmien, čím v prípade súladu tejto zmeny predmetu plnenia so zákonom o verejnom obstarávaní, ktorým je ZSSK CARGO viazané, môže potvrdiť aktualizáciu prílohy 5. Nesmie sa však zmeniť hospodársky účel predmetu plnenia a cena dielov.
- b) Cena za náhradné diely na roky 2012 až 2013 je do                   ,- Eur.
- 4.7. Cena licencií modulov programového vybavenia MIREL podľa bodu 2.6 Zmluvy:
- a) je určená na obdobie platnosti tejto zmluvy (2 roky) na základe vyplneného dokumentu „Dotazník softvérového vybavenia MIREL“, pričom ceny sú v prílohe č. 7 Zmluvy.
- b) v prípade požiadavky iného rozsahu bude cena stanovená dohodou zmluvných strán a zodpovedná osoba ZSSK CARGO (uvedená v prílohe č.6 tejto zmluvy) je oprávnená k písomnému odsúhlaseniu týchto zmien, čím v prípade súladu tejto zmeny predmetu plnenia so zákonom o verejnom obstarávaní, ktorým je ZSSK CARGO viazané, môže potvrdiť aktualizáciu prílohy č.7. Nesmie však zmeniť hospodársky účel predmetu plnenia a cenu licencií.
- c) programové vybavenie MIREL KAM poskytuje HMH na vlastné náklady, avšak len tam, kde je už vytvorené pracovisko s inou platnou licenciou programového vybavenia MIREL.
- d) cena za licencie modulov programového vybavenia na roky 2012 až 2013 je do                   ,- Eur.
- 4.8. Ceny boli dohodnuté zmluvnými stranami v zmysle Zákona o cenách č. 18/1996 Z.z. v znení neskorších predpisov. Cena môže byť zmenená po dohode zmluvných strán formou písomného dodatku, podpísaného oboma zmluvnými stranami a to výlučne smerom nadol.
- 4.9. K uvedeným cenám bude pripočítaná DPH podľa platných právnych predpisov v čase fakturácie.

## **Článok 5. Platobné podmienky**

- 5.1. HMH sa zaväzuje vystavovať ZSSK CARGO faktúry sumárne za čiastkové Plnenie, vykonané danom mesiaci najneskôr však do 15. kalendárneho dňa nasledujúceho mesiaca.
- 5.2. Materiál a poskytnuté služby podľa súpisov prác budú fakturované jednotlivo za každé Stredisko ÚaO ŽKV ZSSK CARGO. Podpísaním servisného listu alebo potvrdenia o vykonaní profylaktickej kontroly ZSSK CARGO bude servisný zásah automaticky považovaný za odsúhlasený a nebude si vyžadovať ďalšie odsúhlasenie kvôli fakturácií.
- 5.3. ZSSK CARGO sa zaväzuje uhradiť cenu za vykonané práce a DPH na základe vystavenej faktúry s lehotou splatnosti 60 dní odo dňa jej vystavenia. V prípade, že splatnosť faktúry prípadne na deň pracovného voľna alebo pracovného pokoja, bude sa za deň splatnosti považovať najbližší nasledujúci pracovný deň. Za uhradenie faktúry sa považuje deň, v ktorom bude fakturovaná suma odpísaná z účtu ZSSK CARGO. Faktúra bude vystavená na adresu ZSSK CARGO a doručená najneskôr do troch dní od dňa jej vystavenia na adresu:  
Železničná spoločnosť Cargo Slovakia a.s.  
Sekcia účtovníctva a daní  
Drieňova 24  
820 09 Bratislava
- 5.4. Pohľadávky HMH voči ZSSK CARGO, vyplývajúce z tejto zmluvy, ktoré sú po lehote splatnosti menej ako 90 dní, nie je možné postúpiť tretej osobe bez písomného súhlasu ZSSK CARGO. V prípade, že HMH bez predchádzajúceho písomného súhlasu ZSSK CARGO postúpi tretej osobe pohľadávku, ktorá je po lehote splatnosti menej ako 90 dní, je HMH povinný zaplatiť zmluvnú pokutu vo výške nominálnej hodnoty postúpenej pohľadávky. Pohľadávky HMH voči ZSSK CARGO, vyplývajúce z tejto zmluvy, ktoré sú po lehote splatnosti viac ako 90 dní, je možné postúpiť tretej osobe bez prerokovania so ZSSK CARGO. HMH je povinné zaslať ZSSK CARGO písomné oznámenie o postúpení pohľadávky do 3 dní po postúpení pohľadávky, inak HMH zodpovedá za postúpenú pohľadávku v plnom rozsahu.
- 5.5. V prípade omeškania ZSSK CARGO s úhradou faktúry je HMH oprávnený ZSSK CARGO účtovať úrok z omeškania vo výške 0,03% z dlžnej čiastky za každý aj začatý deň omeškania.
- 5.6. ZSSK CARGO je oprávnená vrátiť faktúru HMH na prepracovanie, pokiaľ faktúra nebude obsahovať všetky náležitosti v zmysle zákona č.222/2004 Z.z. o dani z pridanej hodnoty v znení neskorších predpisov a nebude vystavená v súlade s ustanoveniami tejto zmluvy. Vrátením faktúry nastáva prerušenie plynutia jej lehoty splatnosti a nová 60 dňová lehota splatnosti začne plynúť až dňom vystavenia novej faktúry HMH.

## **Článok 6. Záruka a zodpovednosť za vady**

- 6.1. HMH poskytne záručnú dobu 24 mesiacov na novo dodávané zariadenia a záručnú dobu 3 mesiace na opravené zariadenia. Záruka na opravované zariadenia sa vzťahuje len na rovnaké vady, ktoré boli predmetom opravy. Záruka sa vzťahuje na všetky zariadenia, v prípade plombovaných zariadení len na zariadenia s nepoškodenou plombou.
- 6.2. Predmetom záruky nie sú poruchy spôsobené neodborným zásahom, treťou osobou, zariadením, ktoré nebolo dodané od HMH alebo neodbornou manipuláciou.
- 6.3. HMH zodpovedá ZSSK CARGO, pokiaľ v tejto zmluve nie je uvedené inak, za kompletnosť opravy a údržby, ku ktorej sa zaviazal podľa tejto zmluvy a jej kvalitu v zmysle výkresovej dokumentácie a platných predpisov v súlade s ustanoveniami § 560 a násl. Obchodného zákonníka.

## **Článok 7. Podmienky plnenia**

- 7.1. Predmet tejto zmluvy bude vykonávaný nasledovne:
  - a) v spolupráci so zamestnancami ZSSK CARGO, v priestoroch ZSSK CARGO podľa servisných podmienok,
  - b) ZSSK CARGO určí zodpovedných zamestnancov na pracoviskách, ktorí budú oprávnení prevziať predmet Plnenia a žiadať o servis zariadení MIREL. Zoznam týchto zamestnancov je v prílohe č.5 a zoznam kontaktných osôb a údajov za HMH je v prílohe č.8 tejto zmluvy.
  - c) ZSSK CARGO umožní vjazd servisných vozidiel HMH do priestorov pracovísk za predpokladu dodržania všetkých bezpečnostných predpisov ZSSK CARGO, (príloha č.9 tejto zmluvy)
  - d) ZSSK CARGO umožní HMH pripojenie na napájanie elektrickou energiou za predpokladu dodržiavania všetkých bezpečnostných predpisov ZSSK CARGO, (príloha č.9 tejto Zmluvy)
  - e) ZSSK CARGO sa zaväzuje poskytnúť pre HMH potrebnú súčinnosť a vytvoriť vhodné podmienky pri zhotovovaní Plnenia. Pod potrebou súčinnosti sa rozumie, že ZSSK CARGO určí zodpovedného zamestnanca na každom pracovisku ZSSK CARGO, oprávneného vykonávať činnosti na HDV podľa pokynov servisného technika HMH, nevyhnutné k vykonaniu profylaktickej kontroly alebo servisu. Zodpovednosť za vydané pokyny znáša HMH.
  - f) ZSSK CARGO umožní na požiadanie HMH vykonať prehliadku zariadení MIREL počas záruky tak, aby nedošlo k obmedzeniu prevádzky HDV.



- g) v prípade dlhodobodostavených vozidiel si ZSSK CARGO vyhradzuje právo zmeniť termín vykonania profylactickej kontroly
  - h) ZSSK CARGO sa zaväzuje poskytovať pre HMH informácie o aktuálnej dislokácii HDV
  - i) ZSSK CARGO sa zaväzuje odstaviť HDV určené k vykonaniu profylactickej kontroly na určenom mieste na pracoviskách ZSSK CARGO v deň plánovanej kontroly v čase od 7,00 hod, alebo v čase odsúhlasenom oboma zmluvnými stranami až do ukončenia profylactickej kontroly v lehote podľa Zmluvy.
- 7.2. ZSSK CARGO bude vykonávať prevádzkovú údržbu systému MIREL vlastnými silami a na vlastné náklady výmenným spôsobom. Opravu vymenených častí a dopravu do a z opravy počas záručnej doby zabezpečí HMH na vlastné náklady.
- 7.3. Práca zamestnancov HMH sa v priestoroch ZSSK CARGO riadi podľa dokumentu „Pravidlá pre prácu zamestnancov HMH, s.r.o. u iného zamestnávateľa – Železničná spoločnosť Cargo Slovakia a.s.“, ktorý je prílohou č. 9 tejto zmluvy.
- 7.4. V prípade vzniku pohľadávok HMH voči ZSSK CARGO, vyplývajúce z tejto Zmluvy, ktoré sú po lehote splatnosti viac ako 90 dní, je HMH oprávnený zastaviť plnenie predmetu Zmluvy, po predchádzajúcom písomnom upozornení, zaslanom na kontaktnú adresu ZSSK CARGO, pričom sa HMH nedostáva do omeškania s plnením Zmluvy.

## **Článok 8. Všeobecné ustanovenia**

- 8.1. ZSSK CARGO i HMH sa zaväzujú, že obchodné a technické informácie, ktoré im boli zverené druhou Zmluvnou stranou, nesprístupnia tretím osobám bez písomného súhlasu druhej strany a nepoužijú tieto informácie pre iné účely, ako pre plnenie Zmluvy s výnimkou plnenia zákonných povinností daných zák. č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o slobode informácií“).
- 8.2. S ohľadom na skutočnosť, že dielo bude zhotovované v priestoroch ZSSK CARGO, v súlade s § 542 Obchodného zákonníka, znáša ZSSK CARGO nebezpečenstvo škody na zhotovovanom diele okrem prípadu, keď plní pokyny zamestnanca HMH.
- 8.3. Pri nesplnení záväzkov obsiahnutých v zmluve, postupujú zmluvné strany cestou zmieru a hľadania spoločného východiska, až potom budú uplatnené sankcie. O postupe zmluvných strán sa vyhotoví písomný záznam.
- 8.4. Práva a povinnosti zmluvných strán, pokiaľ nie sú stanovené touto zmluvou, sa riadia Obchodným zákonníkom, zákonom o slobode informácií a súvisiacimi právnymi predpismi.

- 8.5. Zmluvu možno ukončiť písomnou dohodou zmluvných strán alebo odstúpením od Zmluvy v súlade s § 344 a násl. Obchodného zákonníka
- 8.6. ZSSK CARGO môže odstúpiť od Zmluvy v prípade hrubého porušenia povinností HMH. Hrubým porušením povinnosti HMH sa rozumie najmä opakované omeškanie HMH s vykonaním Plnenia i čiastkového Plnenia v dohodnutom čase, rozsahu a kvalite podľa tejto Zmluvy.
- 8.7. Odstúpiť od zmluvy môže ktorákoľvek zmluvná strana pri akomkoľvek opakovanom porušení zmluvy druhou zmluvnou stranou. Opakovaným porušením zmluvy pre účely odstúpenia od zmluvy sa rozumie viac ako jedno porušenie povinností vyplývajúcich zo zmluvy, na ktoré bola zmluvná strana písomne upozornená, pričom nie je rozhodné, či došlo k porušeniu tej istej alebo inej zmluvnej povinnosti.
- 8.8. Odstúpenie od zmluvy musí byť uskutočnené písomnou formou a nadobúda účinnosť okamihom doručenia písomného odstúpenia od zmluvy druhej zmluvnej strane na adresu jej sídla zapísanú v obchodnom registri v čase odoslania odstúpenia.
- 8.9. Zmluvná strana môže Zmluvu vypovedať aj bez uvedenia dôvodu. Výpovedná lehota je 6 mesiacov a začína plynúť dňom nasledujúcim po dni jej doručenia druhej zmluvnej strane.

## **Článok 9. Záverečné ustanovenia**

- 9.1. Zmluvné strany sa dohodli, že zmluvu uzatvárajú na dobu určitú do 31.12.2013.
- 9.2. Táto zmluva má 12 strán a 9 príloh.
- a) Príloha č.1 – Predbežný plán profylaktických kontrol, 15 strán
  - b) Príloha č.2 – Vzor servisného listu, 1 Strana
  - c) Príloha č.3 – Servisné podmienky, č.506M, 8 strán
  - d) Príloha č.4 – Cenník profylaktických kontrol systémov MIREL, 1 strana
  - e) Príloha č.5 - Cenník náhradných dielov systémov MIREL, 2 strany
  - f) Príloha č.6 – Zoznam oprávnených osôb ZSSK CARGO, 1 strana
  - g) Príloha č.7 – Cenník modulov programového vybavenia MIREL, 1 strana
  - h) Príloha č.8 – Zoznam oprávnených osôb HMH, 1 strana
  - i) Príloha č.9 - Pravidlá pre prácu zamestnancov HMH, s.r.o. u iného zamestnávateľa Železničná spoločnosť CARGO Slovakia, a.s. 2 strany
- 9.3. Táto zmluva bola vyhotovená v 4 rovnopisoch, 2 pre ZSSK CARGO a 2 pre HMH.
- 9.4. Zmluvné strany súhlasia so zverejnením informácie o uzavretí zmluvy na svojich webových stránkach s výnimkou informácií, ktoré sú obchodným tajomstvom v zmysle § 17 Obchodného zákonníka a informácií chránených právnymi predpismi, najmä Autorským zákonom.

- 9.5. Obchodným tajomstvom sa rozumejú skutočnosti obchodnej, výrobnéj alebo technickej povahy, súvisiace s podnikom, ktoré majú skutočnú alebo aspoň potenciálnu materiálnu alebo nemateriálnu hodnotu, nie sú v príslušných obchodných kruhoch bežne dostupné (predovšetkým spôsob určenia jednotkových cien, samotné jednotkové ceny a počty systémov, licencie).
- 9.6. Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu obidvomi zmluvnými stranami, účinná je v zmysle zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov a zákona č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov. Zmluvné strany na základe § 1 ods.2 Obchodného zákonníka s poukazom na § 2 ods.3 Občianskeho zákonníka sa dohodli, že práva a povinnosti zmluvných strán súvisiace s touto Zmluvou, ktoré vznikli v období od 01.01.2012 do dňa nadobudnutia účinnosti tejto Zmluvy sa vysporiadajú podľa ustanovení tejto Zmluvy.
- 9.7. Zmluva môže byť menená iba vzostupne očíslovanými písomnými dodatkami, podpísanými oboma zmluvnými stranami, pričom sa nesmie zmeniť hospodársky účel predmetu plnenia a cena. Návrh dodatku zaniká po uplynutí 30 dňoch odo dňa jeho vystavenia.
- 9.8. Zmluvné strany podpisom svojich štatutárnych orgánov potvrdzujú, že táto zmluva vyjadruje ich vážnu a slobodnú vôľu a že celý obsah zmluvy im je jasný a zrozumiteľný a že zmluvu nepodpisujú pod nátlakom a za nevýhodných podmienok.

**PODPISOVÁ STRANA**

**Železničná spoločnosť Cargo Slovakia, a.s.**

**HMH, s.r.o.**

---

Ing. Pavol Ďuriník, PhD.  
Predseda predstavenstva a generálny riaditeľ

---

Ing. Marián Matejovič  
konateľ

---

Ing., Mgr. Martin Štochmaľ, PhD.  
Podpredseda predstavenstva a riaditeľ odboru  
ekonomiky

**Príloha č. 1 k Zmluve o dielo č.objednávateľa 1206/2012-S34,  
č.zhotoviteľa 164-11  
Predbežný plán profylaktických kontrol**

Typ	Systémové výrobné č.	Výrobné číslo ZJ	Umiest.	Predb. Termín	Rozsah SES.D4.
RM1	S001659	M026877	110-041	04.12.11	RM1A2
VZ1	S001658	M027289	110-041	04.12.11	VZ1A2
RM1	S000702	4802MRM10037	125-801	21.03.13	RM1A2
VZ1	S000064	2001MVZ12193	125-801	21.03.13	VZ1B2
RM1	S000686	0603MRM11474	125-803	27.11.12	RM1A2
VZ1	S000251	4402MVZ18700	125-803	27.11.12	VZ1B2
RM1	S000754	M019984	125-811	14.01.13	RM1A2
VZ1	S000273	4902MVZ11010	125-811	14.01.13	VZ1B2
RM1	S000748	M019985	125-813	21.04.12	RM1A2
VZ1	S000280	4902MVZ11011	125-813	21.04.12	VZ1B2
RM1	S000579	4802MRM10035	125-815	13.05.12	RM1A2
VZ1	S000578	0603MVZ11459	125-815	13.05.12	VZ1B2
RM1	S000630	4802MRM10036	125-817	30.06.13	RM1A2
VZ1	S000629	0603MVZ11460	125-817	30.06.13	VZ1B2
RM1	S000678	2604MRM19260	125-819	20.10.12	RM1A2
VZ1	S000677	1504MVZ17789	125-819	20.10.12	VZ1B2
RM1	S000708	0603MRM11470	125-821	08.12.12	RM1A2
VZ1	S000707	M019824	125-821	08.12.12	VZ1B2
RM1	S000413	0303MRM11343	125-823	30.06.12	RM1A2
VZ1	S000412	0303MVZ11332	125-823	30.06.12	VZ1B2
RM1	S000396	0303MRM11342	125-825	29.06.12	RM1A2
VZ1	S000395	0303MVZ11331	125-825	29.06.12	VZ1B2
RM1	S000789	M020188	125-827	27.07.13	RM1A2
VZ1	S000790	M020193	125-827	27.07.13	VZ1B2
RM1	S000766	M020048	125-829	02.06.13	RM1A2
VZ1	S000765	M020045	125-829	02.06.13	VZ1B2
RM1	S000545	0603MRM11469	125-831	19.03.12	RM1A2
VZ1	S000544	0603MVZ11458	125-831	19.03.12	VZ1B2
RM1	S000450	0303MRM11345	125-835	13.11.13	RM1A2
VZ1	S000449	0303MVZ11334	125-835	13.11.13	VZ1B2
RM1	S000796	M020292	125-837	19.08.13	RM1A2
VZ1	S000795	M020289	125-837	19.08.13	VZ1B2
RM1	S000771	M020130	125-839	15.06.13	RM1A2
VZ1	S000770	M020092	125-839	15.06.13	VZ1B2
RM1	S000710	0603MRM11472	125-841	09.12.12	RM1A2
VZ1	S000709	4304MVZ19794	125-841	09.12.12	VZ1B2
RM1	S000664	0603MRM11468	125-843	21.09.12	RM1A2

Typ	Systémové výrobné č.	Výrobné číslo ZJ	Umiest.	Predb. Termín	Rozsah SES.D4.
VZ1	S000663	2604MVZ19241	125-843	21.09.12	VZ1B2
RM1	S000788	M020257	131-001	23.01.12	RM1A2
VZ1	S000191	2502MVZ16561	131-001	23.01.12	VZ1A2
RM1	S000776	M020138	131-003	01.04.12	RM1A2
VZ1	S000206	2502MVZ16567	131-003	01.04.12	VZ1A2
RM1	S000402	0603MRM11476	131-005	19.05.13	RM1A2
VZ1	S000148	1602MVZ15919	131-005	19.05.13	VZ1A2
RM1	S000646	1504MRM17803	131-007	12.12.13	RM1A2
VZ1	S000182	2502MVZ16552	131-007	12.12.13	VZ1A2
RM1	S000547	3103MRM14339	131-009	02.06.13	RM1A2
VZ1	S000149	1602MVZ15918	131-009	02.06.13	VZ1E2
RM1	S000614	0603MRM11475	131-011	20.09.13	RM1A2
VZ1	S000169	2102MVZ16459	131-011	20.09.13	VZ1A2
RM1	S000636	1504MRM17809	131-013	07.07.12	RM1A2
VZ1	S000218	3302MVZ17726	131-013	07.07.12	VZ1A2
RM1	S000615	1504MRM17802	131-015	31.08.12	RM1A2
VZ1	S000234	3802MVZ17820	131-015	31.08.12	VZ1A2
RM1	S000517	0603MRM11471	131-017	26.10.12	RM1A2
VZ1	S000242	4402MVZ18698	131-017	26.10.12	VZ1A2
RM1	S000401	0303MRM11344	131-019	04.10.13	RM1A2
VZ1	S000168	2102MVZ16460	131-019	04.10.13	VZ1E2
RM1	S000532	2803MRM13319	131-021	18.10.13	RM1A2
VZ1	S000170	2102MVZ16462	131-021	18.10.13	VZ1A2
RM1	S000586	0303MRM11347	131-023	06.02.12	RM1A2
VZ1	S000192	2502MVZ16563	131-023	06.02.12	VZ1E2
RM1	S000518	4802MRM10038	131-025	22.11.12	RM1A2
VZ1	S000244	4402MVZ18699	131-025	22.11.12	VZ1E2
RM1	S000662	2803MRM13318	131-027	25.02.13	RM1A2
VZ1	S000107	4901MVZ13658	131-027	25.02.13	VZ1A2
RM1	S000661	1504MRM17808	131-029	26.12.13	RM1A2
VZ1	S000183	2502MVZ16553	131-029	26.12.13	VZ1E2
RM1	S000635	1504MRM17812	131-031	04.03.12	RM1A2
VZ1	S000197	2502MVZ16559	131-031	04.03.12	VZ1A2
RM1	S000563	3103MRM14338	131-033	25.03.13	RM1A2
VZ1	S000117	4901MVZ13664	131-033	25.03.13	VZ1A2
RM1	S000647	1504MRM17804	131-035	01.11.13	RM1A2
VZ1	S000175	2102MVZ16464	131-035	01.11.13	VZ1A2
RM1	S000314	5102MRM11031	131-037	21.04.13	RM1A2
VZ1	S000142	0802MVZ14037	131-037	21.04.13	VZ1A2
RM1	S000743	4504MRM19816	131-039	28.01.13	RM1A2
VZ1	S000071	3901MVZ13057	131-039	28.01.13	VZ1A2
RM1	S000721	M019820	131-041	10.08.13	RM1A2

Typ	Systémové výrobné č.	Výrobné číslo ZJ	Umiest.	Predb. Termín	Rozsah SES.D4.
VZ1	S000163	2102MVZ16455	131-041	10.08.13	VZ1A2
RM1	S000291	5102MRM11030	131-043	14.09.12	RM1A2
VZ1	S000236	3802MVZ17821	131-043	14.09.12	VZ1E2
RM1	S000685	4204MRM19791	131-045	24.08.13	RM1A2
VZ1	S000164	2102MVZ16456	131-045	24.08.13	VZ1A2
RM1	S000722	M019821	131-047	15.01.13	RM1A2
VZ1	S000067	2001MVZ12191	131-047	15.01.13	VZ1A2
RM1	S000805	M020256	131-049	13.05.12	RM1A2
VZ1	S000210	3302MVZ17732	131-049	13.05.12	VZ1A2
RM1	S000546	2403MRM12700	131-053	15.11.13	RM1A2
VZ1	S000177	2102MVZ16465	131-053	15.11.13	VZ1A2
RM1	S000684	4204MRM19790	131-055	11.03.13	RM1A2
VZ1	S000111	4901MVZ13661	131-055	11.03.13	VZ1A2
RM1	S000696	3804MRM19764	131-057	26.08.13	RM1A2
VZ1	S000124	0402MVZ13969	131-057	26.08.13	VZ1A2
RM1	S000515	2803MRM13317	131-059	11.02.13	RM1A2
VZ1	S000079	3901MVZ13065	131-059	11.02.13	VZ1A2
RM1	S000585	0603MRM11473	131-061	09.06.12	RM1A2
VZ1	S000219	3302MVZ17727	131-061	09.06.12	VZ1A2
RM1	S000839	M020901	131-063	15.04.12	RM1A2
VZ1	S000207	3302MVZ17716	131-063	15.04.12	VZ1E2
RM1	S000830	M020799	131-065	07.09.13	RM1A2
VZ1	S000165	2102MVZ16457	131-065	07.09.13	VZ1A2
RM1	S000819	M020721	131-067	18.03.12	RM1A2
VZ1	S000198	2502MVZ16560	131-067	18.03.12	VZ1E2
RM1	S000763	4504MRM19817	131-069	23.06.12	RM1A2
VZ1	S000217	3802MVZ17808	131-069	23.06.12	VZ1A2
RM1	S000818	M020722	131-071	21.07.12	RM1A2
VZ1	S000226	3302MVZ17728	131-071	21.07.12	VZ1A2
RM1	S000852	M020943	131-073	20.02.12	RM1A2
VZ1	S000190	2502MVZ16564	131-073	20.02.12	VZ1A2
RM1	S000840	M020902	131-075	24.02.12	RM1A2
VZ1	S000150	1602MVZ15920	131-075	24.02.12	VZ1A2
RM1	S000883	M021328	131-077	29.06.13	RM1A2
VZ1	S000156	1602MVZ15925	131-077	29.06.13	VZ1A2
RM1	S000806	M020629	131-079	17.08.12	RM1A2
VZ1	S000228	3802MVZ17817	131-079	17.08.12	VZ1A2
RM1	S000831	M020800	131-081	26.05.12	RM1A2
VZ1	S000666	3802MVZ17807	131-081	26.05.12	VZ1A2
RM1	S000764	M019902	131-083	08.11.12	RM1A2
VZ1	S000243	3802MVZ17831	131-083	08.11.12	VZ1A2
RM1	S000894	M021327	131-085	04.08.12	RM1A2

Typ	Systémové výrobné č.	Výrobné číslo ZJ	Umiest.	Predb. Termín	Rozsah SES.D4.
VZ1	S000227	3802MVZ17818	131-085	04.08.12	VZ1A2
RM1	S000918	M021596	131-087	09.01.12	RM1A2
VZ1	S000181	2502MVZ16554	131-087	09.01.12	VZ1A2
RM1	S000905	M021589	131-089	12.10.12	RM1A2
VZ1	S000233	3802MVZ17825	131-089	12.10.12	VZ1A2
RM1	S000942	M021756	131-091	29.11.13	RM1A2
VZ1	S000176	2102MVZ16466	131-091	29.11.13	VZ1A2
RM1	S000851	M020944	131-093	29.04.12	RM1A2
VZ1	S000205	3302MVZ17717	131-093	29.04.12	VZ1A2
RM1	S000971	M021924	131-095	27.07.13	RM1A2
VZ1	S000155	1602MVZ15926	131-095	27.07.13	VZ1A2
RM1	S001025	M022071	131-097	13.07.13	RM1A2
VZ1	S000159	1602MVZ15922	131-097	13.07.13	VZ1E2
RM1	S000804	M020630	131-099	05.05.13	RM1A2
VZ1	S000143	0802MVZ14036	131-099	05.05.13	VZ1A2
VZ1	S000077	3901MVZ13063	183-001	05.11.13	VZ1A2
VZ1	S000208	3302MVZ17730	183-002	16.09.10	VZ1A2
VZ1	S000178	2102MVZ16463	183-003	03.07.12	VZ1A2
VZ1	S000069	3601MVZ12418	183-004	08.10.11	VZ1A2
VZ1	S000199	2502MVZ16565	183-005	28.08.12	VZ1A2
VZ1	S000161	2102MVZ16453	183-006	28.05.12	VZ1A2
VZ1	S000081	3901MVZ13066	183-008	20.11.13	VZ1A2
VZ1	S000158	1602MVZ15923	183-009	15.05.12	VZ1A2
VZ1	S000066	2001MVZ12190	183-010	06.08.13	VZ1A2
VZ1	S000551	0504MVZ16261	183-011	18.03.12	VZ1A2
VZ1	S000237	3802MVZ17826	183-012	05.11.12	VZ1A2
VZ1	S000224	3302MVZ17719	183-013	22.10.12	VZ1A2
VZ1	S000157	1602MVZ15924	183-014	14.05.12	VZ1A2
VZ1	S000200	2502MVZ16566	183-015	27.08.10	VZ1A2
VZ1	S000072	3901MVZ13058	183-016	05.10.13	VZ1A2
VZ1	S000304	0603MVZ11461	183-017	11.03.13	VZ1A2
VZ1	S000105	4601MVZ13560	183-018	18.12.09	VZ1A2
VZ1	S000560	0504MVZ16264	183-019	06.04.12	VZ1A2
VZ1	S000106	4601MVZ13561	183-020	18.12.13	VZ1A2
VZ1	S000145	0802MVZ14041	183-021	22.04.12	VZ1A2
VZ1	S000144	0802MVZ14040	183-022	22.04.12	VZ1A2
VZ1	S000118	4901MVZ13666	183-023	04.02.10	VZ1A2
VZ1	S000225	3302MVZ17720	183-024	22.10.12	VZ1A2
VZ1	S000073	3901MVZ13059	183-025	08.10.13	VZ1A2
VZ1	S000861	M021165	183-026	08.02.12	VZ1A2
VZ1	S000723	M019826	183-027	22.12.12	VZ1A2
VZ1	S000209	3302MVZ17731	183-028	16.09.12	VZ1A2



Typ	Systémové výrobné č.	Výrobné číslo ZJ	Umiest.	Predb. Termín	Rozsah SES.D4.
VZ1	S000215	3802MVZ17811	183-029	02.10.12	VZ1A2
VZ1	S000162	2102MVZ16454	183-030	28.05.12	VZ1A2
VZ1	S000078	3901MVZ13064	183-031	05.11.13	VZ1A2
VZ1	S000119	0402MVZ13965	183-033	04.02.12	VZ1A2
VZ1	S000130	0602MVZ14027	183-034	25.02.12	VZ1A2
VZ1	S000184	2502MVZ16556	183-035	18.07.12	VZ1A2
VZ1	S000129	0602MVZ14028	183-037	25.02.12	VZ1A2
VZ1	S000080	4601MVZ13552	183-038	20.11.13	VZ1A2
VZ1	S000171	2102MVZ16467	183-039	17.06.10	VZ1A2
VZ1	S000172	2102MVZ16469	183-040	17.06.12	VZ1A2
VZ1	S000179	2102MVZ16468	183-041	03.07.12	VZ1A2
VZ1	S000724	M019827	183-042	22.12.12	VZ1A2
VZ1	S000216	3802MVZ17813	183-043	02.10.12	VZ1A2
VZ1	S000670	2604MVZ19249	183-044	13.10.12	VZ1A2
RM1	S001652	M026747	210-007	13.11.13	RM1A2
VZ1	S001651	M027109	210-007	13.11.13	VZ1A2
RM1	S001691	M026790	210-017	13.01.12	RM1A2
VZ1	S001690	M026742	210-017	13.01.12	VZ1A2
MSP	S001191	M023197	240-001	04.04.12	MSP
RM1	S001190	M023778	240-001	04.04.12	RM1A2
VZ1	S000152	1602MVZ15929	240-001	04.04.12	VZ1A2
MSP	S001165	M023214	240-002	07.06.12	MSP
RM1	S001164	M023158	240-002	07.06.12	RM1A2
VZ1	S000350	1803MVZ12091	240-002	07.06.12	VZ1A2
MSP	S001314	M024744	240-003	15.04.13	MSP
RM1	S001313	M025028	240-003	15.04.13	RM1A2
VZ1	S000326	0603MVZ11466	240-003	15.04.13	VZ1A2
MSP	S001180	M023128	240-004	19.02.12	MSP
RM1	S001179	M023388	240-004	19.02.12	RM1A2
VZ1	S000127	0602MVZ14025	240-004	19.02.12	VZ1A2
MSP	S001153	M023206	240-009	28.01.12	MSP
RM1	S001152	M023392	240-009	28.01.12	RM1A2
VZ1	S000514	0304MVZ16243	240-009	28.01.12	VZ1A2
MSP	S001173	M023207	240-015	13.01.12	MSP
RM1	S001172	M023590	240-015	13.01.12	RM1A2
VZ1	S000494	4803MVZ15734	240-015	13.01.12	VZ1A2
MSP	S001169	M023204	240-017	17.01.12	MSP
RM1	S001168	M023389	240-017	17.01.12	RM1A2
VZ1	S000108	4601MVZ13555	240-017	17.01.12	VZ1A2
MSP	S001195	M023126	240-018	24.01.12	MSP
RM1	S001194	M023775	240-018	24.01.12	RM1A2
VZ1	S000113	4901MVZ13665	240-018	24.01.12	VZ1A2

Typ	Systémové výrobné č.	Výrobné číslo ZJ	Umiest.	Predb. Termín	Rozsah SES.D4.
MSP	S001262	M023209	240-019	03.05.13	MSP
RM1	S001261	M023989	240-019	03.05.13	RM1A2
VZ1	S000299	0603MVZ11464	240-019	03.05.13	VZ1A2
MSP	S001189	M023205	240-020	08.02.12	MSP
RM1	S001188	M023592	240-020	08.02.12	RM1A2
VZ1	S000122	0402MVZ13970	240-020	08.02.12	VZ1A2
MSP	S001147	M022502	240-024	03.03.12	MSP
RM1	S001146	M023153	240-024	03.03.12	RM1A2
VZ1	S000565	0504MVZ16262	240-024	03.03.12	VZ1A2
MSP	S001303	M024740	240-031	02.02.12	MSP
RM1	S001302	M023161	240-031	02.02.12	RM1A2
VZ1	S000513	0304MVZ16244	240-031	02.02.12	VZ1A2
MSP	S001167	M023213	240-032	04.02.12	MSP
RM1	S001166	M023386	240-032	04.02.12	RM1A2
VZ1	S000121	0402MVZ13967	240-032	04.02.12	VZ1A2
MSP	S001207	M023129	240-034	06.03.12	MSP
RM1	S001206	M023780	240-034	06.03.12	RM1A2
VZ1	S000131	0602MVZ14029	240-034	06.03.12	VZ1A2
MSP	S001132	M023116	240-038	23.02.12	MSP
RM1	S001131	M023159	240-038	23.02.12	RM1A2
VZ1	S000477	4103MVZ15372	240-038	23.02.12	VZ1A2
MSP	S001266	M023200	240-040	06.05.13	MSP
RM1	S001265	M024022	240-040	06.05.13	RM1A2
VZ1	S000338	1703MVZ11647	240-040	06.05.13	VZ1A2
MSP	S001250	M023199	240-041	24.01.10	MSP
RM1	S001249	M023992	240-041	24.01.10	RM1A2
VZ1	S000114	4901MVZ13662	240-041	24.01.10	VZ1A2
MSP	S001204	M023208	240-042	30.11.13	MSP
RM1	S001203	M023781	240-042	30.11.13	RM1A2
VZ1	S000100	4601MVZ13556	240-042	30.11.13	VZ1A2
MSP	S001318	M024742	240-061	21.05.12	MSP
RM1	S001317	M024917	240-061	21.05.12	RM1A2
VZ1	S000154	1602MVZ15927	240-061	21.05.12	VZ1A2
MSP	S001178	M023202	240-067	16.04.12	MSP
RM1	S001177	M023390	240-067	16.04.12	RM1A2
VZ1	S000123	0402MVZ13968	240-067	16.04.12	VZ1A2
MSP	S001149	M023119	240-070	07.03.12	MSP
RM1	S001148	M023155	240-070	07.03.12	RM1A2
VZ1	S000146	0802MVZ14039	240-070	07.03.12	VZ1A2
MSP	S001220	M023117	240-074	20.02.12	MSP
RM1	S001219	M023987	240-074	20.02.12	RM1A2
VZ1	S000126	0602MVZ14026	240-074	20.02.12	VZ1A2

Typ	Systémové výrobné č.	Výrobné číslo ZJ	Umiest.	Predb. Termín	Rozsah SES.D4.
MSP	S001316	M024779	240-079	01.06.13	MSP
RM1	S001315	M024918	240-079	01.06.13	RM1A2
VZ1	S000153	1602MVZ15928	240-079	01.06.13	VZ1A2
MSP	S001171	M023196	240-082	07.05.12	MSP
RM1	S001170	M023387	240-082	07.05.12	RM1A2
VZ1	S000537	0304MVZ16247	240-082	07.05.12	VZ1A2
MSP	S001221	M023123	240-083	06.03.12	MSP
RM1	S001222	M023777	240-083	06.03.12	RM1A2
VZ1	S000132	0602MVZ14030	240-083	06.03.12	VZ1A2
MSP	S001122	M022503	240-088	08.01.12	MSP
RM1	S001121	M023152	240-088	08.01.12	RM1A2
VZ1	S000112	4901MVZ13663	240-088	08.01.12	VZ1A2
MSP	S001209	M023210	240-090	08.03.12	MSP
RM1	S001208	M023594	240-090	08.03.12	RM1A2
VZ1	S000137	0602MVZ14031	240-090	08.03.12	VZ1A2
MSP	S001337	M025039	240-093	16.04.12	MSP
RM1	S001336	M025151	240-093	16.04.12	RM1A2
VZ1	S000104	4601MVZ13559	240-093	16.04.12	VZ1A2
MSP	S001200	M023124	240-095	25.03.13	MSP
RM1	S001199	M023776	240-095	25.03.13	RM1A2
VZ1	S000319	0603MVZ11463	240-095	25.03.13	VZ1A2
MSP	S001216	M023122	240-099	22.10.13	MSP
RM1	S001215	M023774	240-099	22.10.13	RM1A2
VZ1	S000070	3601MVZ12419	240-099	22.10.13	VZ1A2
MSP	S001116	M022504	240-102	18.01.12	MSP
RM1	S001117	M023160	240-102	18.01.12	RM1A2
VZ1	S000528	0304MVZ16237	240-102	18.01.12	VZ1A2
MSP	S001130	M023130	240-104	07.03.13	MSP
RM1	S001129	M023154	240-104	07.03.13	RM1A2
VZ1	S000298	0603MVZ11465	240-104	07.03.13	VZ1A2
MSP	S001210	M023203	240-105	11.04.12	MSP
RM1	S001211	M023779	240-105	11.04.12	RM1A2
VZ1	S000147	1602MVZ15917	240-105	11.04.12	VZ1A2
MSP	S001264	M024025	240-112	23.05.12	MSP
RM1	S001263	M024024	240-112	23.05.12	RM1A2
VZ1	S000602	1004MVZ16915	240-112	23.05.12	VZ1A2
MSP	S001151	M023120	240-118	05.02.12	MSP
RM1	S001150	M023156	240-118	05.02.12	RM1A2
VZ1	S000128	0402MVZ13973	240-118	05.02.12	VZ1A2
MSP	S001251	M022508	240-120	05.11.13	MSP
RM1	S001252	M023988	240-120	05.11.13	RM1A2
VZ1	S000075	3901MVZ13061	240-120	05.11.13	VZ1A2

Typ	Systémové výrobné č.	Výrobné číslo ZJ	Umiest.	Predb. Termín	Rozsah SES.D4.
MSP	S001320	M024741	240-124	10.04.12	MSP
RM1	S001319	M025027	240-124	10.04.12	RM1A2
VZ1	S000135	0802MVZ14034	240-124	10.04.12	VZ1A2
MSP	S001339	M024743	240-125	12.07.13	MSP
RM1	S001338	M025210	240-125	12.07.13	RM1A2
VZ1	S000062	2001MVZ12189	240-125	12.07.13	VZ1A2
MSP	S001186	M023212	240-126	22.10.13	MSP
RM1	S001185	M023593	240-126	22.10.13	RM1A2
VZ1	S000074	3901MVZ13060	240-126	22.10.13	VZ1A2
MSP	S001193	M023211	240-128	06.05.13	MSP
RM1	S001192	M023782	240-128	06.05.13	RM1A2
VZ1	S000339	1703MVZ11648	240-128	06.05.13	VZ1A2
MSP	S001128	M023131	240-131	18.01.12	MSP
RM1	S001127	M023395	240-131	18.01.12	RM1A2
VZ1	S000120	0402MVZ13966	240-131	18.01.12	VZ1A2
MSP	S001344	M025038	240-135	27.03.12	MSP
RM1	S001343	M025214	240-135	27.03.12	RM1A2
VZ1	S000134	0802MVZ14033	240-135	27.03.12	VZ1A2
MSP	S001380	M025037	240-137	10.04.12	MSP
RM1	S001379	M025215	240-137	10.04.12	RM1A2
VZ1	S000136	0802MVZ14038	240-137	10.04.12	VZ1A2
MSP	S001137	M022506	240-140	29.01.12	MSP
RM1	S001136	M023394	240-140	29.01.12	RM1A2
VZ1	S000527	0304MVZ16245	240-140	29.01.12	VZ1A2
RM1	S000213	2502MRM16580	363-088	26.09.12	RM1A2
VZ1	S000211	3302MVZ17715	363-088	26.09.12	VZ1A2
RM1	S000141	3901MRM13103	363-089	16.04.12	RM1A2
VZ1	S000140	0802MVZ14035	363-089	16.04.12	VZ1A2
RM1	S000232	2502MRM16585	363-090	30.10.12	RM1A2
VZ1	S000231	3802MVZ17809	363-090	30.10.12	VZ1A2
RM1	S000194	2502MRM16574	363-091	22.08.12	RM1A2
VZ1	S000193	2502MVZ16551	363-091	22.08.12	VZ1A2
RM1	S000196	2502MRM16577	363-092	22.08.12	RM1A2
VZ1	S000195	2502MVZ16562	363-092	22.08.12	VZ1A2
RM1	S000214	2502MRM16588	363-093	26.09.12	RM1A2
VZ1	S000212	3302MVZ17729	363-093	26.09.12	VZ1A2
RM1	S000249	2502MRM16576	363-094	10.12.12	RM1A2
VZ1	S000250	2502MVZ16568	363-094	10.12.12	VZ1A2
RM1	S000318	1103MRM11576	363-095	02.04.13	RM1A2
VZ1	S000317	1103MVZ11570	363-095	02.04.13	VZ1A2
RM1	S000188	2502MRM16573	363-096	23.07.12	RM1A2
VZ1	S000186	2502MVZ16557	363-096	23.07.12	VZ1A2

Typ	Systémové výrobné č.	Výrobné číslo ZJ	Umiest.	Predb. Termín	Rozsah SES.D4.
RM1	S000167	2102MRM16472	363-097	10.06.12	RM1A2
VZ1	S000166	2102MVZ16458	363-097	10.06.12	VZ1A2
RM1	S000340	1103MRM11581	363-098	14.05.13	RM1A2
VZ1	S000341	1703MVZ11650	363-098	14.05.13	VZ1A2
RM1	S000230	2502MRM16589	363-099	30.10.12	RM1A2
VZ1	S000229	3802MVZ17810	363-099	30.10.12	VZ1A2
RM1	S000174	2502MRM16570	363-100	24.06.12	RM1A2
VZ1	S000173	2102MVZ16461	363-100	24.06.12	VZ1A2
RM1	S000246	3902MRM17834	363-102	29.11.12	RM1A2
VZ1	S000245	3802MVZ17814	363-102	29.11.12	VZ1C2
RM1	S000248	2502MRM16584	363-103	05.12.12	RM1A2
VZ1	S000247	3302MVZ17723	363-103	05.12.12	VZ1C2
RM1	S000139	3901MRM13102	363-104	16.04.12	RM1A2
VZ1	S000138	2001MVZ12195	363-104	16.04.12	VZ1C2
RM1	S000241	3902MRM17838	363-105	18.11.12	RM1A2
VZ1	S000240	3802MVZ17822	363-105	18.11.12	VZ1A2
RM1	S000221	2502MRM16579	363-106	14.10.12	RM1A2
VZ1	S000222	3302MVZ17721	363-106	14.10.12	VZ1A2
RM1	S000201	2502MRM16578	363-138	09.09.12	RM1A2
VZ1	S000202	2502MVZ16569	363-138	09.09.12	VZ1A2
RM1	S000220	2502MRM16583	363-139	14.10.12	RM1A2
VZ1	S000223	3302MVZ17722	363-139	14.10.12	VZ1A2
RM1	S000189	2502MRM16575	363-140	23.07.12	RM1A2
VZ1	S000187	2502MVZ16558	363-140	23.07.12	VZ1A2
RM1	S000116	4701MRM13645	363-141	31.01.12	RM1A2
VZ1	S000115	0402MVZ13964	363-141	31.01.12	VZ1A2
RM1	S000203	2502MRM16582	363-142	09.09.12	RM1A2
VZ1	S000204	3302MVZ17714	363-142	09.09.12	VZ1A2
RM1	S000914	M021451	731-033	16.06.12	RM1C2
VZ1	S000911	M021471	731-033	16.06.12	VZ1A2
RM1	S000891	M021419	731-034	03.05.12	RM1C2
VZ1	S000892	M021379	731-034	03.05.12	VZ1A2
RM1	S000862	M021194	731-035	14.02.12	RM1C2
VZ1	S000863	M020781	731-035	14.02.12	VZ1A2
RM1	S000858	M020945	731-037	05.01.12	RM1C2
VZ1	S000857	M020964	731-037	05.01.12	VZ1A2
RM1	S000849	M020946	731-038	13.12.13	RM1C2
VZ1	S000848	M020783	731-038	13.12.13	VZ1A2
RM1	S001032	M022301	731-051	13.11.12	RM1C2
VZ1	S001031	M021752	731-051	13.11.12	VZ1A2
RM1	S000876	M021326	731-052	30.03.12	RM1C2
VZ1	S000877	M021316	731-052	30.03.12	VZ1A2

Typ	Systémové výrobné č.	Výrobné číslo ZJ	Umiest.	Predb. Termín	Rozsah SES.D4.
RM1	S001008	M021590	731-053	20.10.12	RM1C2
VZ1	S001007	M022133	731-053	20.10.12	VZ1A2
RM1	S000739	4803MRM15743	731-054	30.03.13	RM1C2
VZ1	S000738	M019867	731-054	30.03.13	VZ1A2
RM1	S001076	M022384	731-055	29.12.12	RM1C2
VZ1	S001075	M022264	731-055	29.12.12	VZ1A2
RM1	S001260	M022382	736-001	30.05.13	RM1C2
VZ1	S000053	1401MVZ11977	736-001	30.05.13	VZ1A2
RM1	S001280	M024044	736-002	22.11.13	RM1C2
VZ1	S000099	4601MVZ13553	736-002	22.11.13	VZ1A2
RM1	S000345	4402MRM18796	736-003	16.05.13	RM1C2
VZ1	S000344	4402MVZ18702	736-003	16.05.13	VZ1A2
RM1	S000457	4402MRM18793	736-004	25.11.13	RM1C2
VZ1	S000456	4402MVZ18697	736-004	25.11.13	VZ1A2
RM1	S000490	3902MRM17842	736-005	15.01.12	RM1C2
VZ1	S000180	0602MVZ14024	736-005	15.01.12	VZ1A2
RM1	S000487	4402MRM18803	736-006	08.01.12	RM1C2
VZ1	S000488	4803MVZ15738	736-006	08.01.12	VZ1A2
RM1	S000549	4402MRM18804	736-007	17.03.12	RM1C2
VZ1	S000548	0304MVZ16242	736-007	17.03.12	VZ1A2
RM1	S000568	1004MRM16921	736-008	28.04.12	RM1C2
VZ1	S000567	0504MVZ16265	736-008	28.04.12	VZ1A2
RM1	S000611	1004MRM16922	736-009	09.06.12	RM1C2
VZ1	S000610	0504MVZ16271	736-009	09.06.12	VZ1A2
RM1	S000755	2604MRM19254	736-010	18.08.12	RM1C2
VZ1	S000648	1504MVZ17794	736-010	18.08.12	VZ1A2
RM1	S000683	1504MRM17811	736-011	29.10.12	RM1C2
VZ1	S000682	2604MVZ19247	736-011	29.10.12	VZ1A2
RM1	S000712	1504MRM17810	736-012	10.12.12	RM1C2
VZ1	S000711	4504MVZ19815	736-012	10.12.12	VZ1A2
RM1	S000737	M019922	736-013	22.03.13	RM1C2
VZ1	S000736	M019906	736-013	22.03.13	VZ1A2
RM1	S000783	M020136	736-014	21.06.13	RM1C2
VZ1	S000782	M020135	736-014	21.06.13	VZ1A2
RM1	S000821	M020684	736-015	17.10.13	RM1C2
VZ1	S000820	M020621	736-015	17.10.13	VZ1A2
RM1	S000860	M021058	736-016	19.01.12	RM1C2
VZ1	S000859	M020965	736-016	19.01.12	VZ1A2
RM1	S000867	M021202	736-017	21.02.12	RM1C2
VZ1	S000866	M020620	736-017	21.02.12	VZ1A2
RM1	S000889	M021376	736-018	13.04.12	RM1C2
VZ1	S000888	M021366	736-018	13.04.12	VZ1A2

Typ	Systémové výrobné č.	Výrobné číslo ZJ	Umiest.	Predb. Termín	Rozsah SES.D4.
RM1	S001099	M022759	736-019	31.05.13	RM1C2
VZ1	S001098	M022645	736-019	31.05.13	VZ1A2
RM1	S001184	M022760	736-020	17.09.13	RM1C2
VZ1	S001183	M022648	736-020	17.09.13	VZ1A2
RM1	S001259	M023842	736-021	18.12.13	RM1C2
VZ1	S001258	M023357	736-021	18.12.13	VZ1A2
RM1	S001297	M024241	736-022	19.05.12	RM1C2
VZ1	S001296	M021751	736-022	19.05.12	VZ1A2
RM1	S001438	M025321	736-023	12.11.12	RM1C2
VZ1	S001437	M025050	736-023	12.11.12	VZ1A2
RM1	S001467	M024733	736-024	10.12.12	RM1C2
VZ1	S001466	M025685	736-024	10.12.12	VZ1A2
RM1	S001692	M026463	742-054	13.01.12	RM1C2
VZ1	S000489	4803MVZ15737	742-054	15.01.12	VZ1A2
RM1	S001657	M026876	742-123	02.12.13	RM1C2
VZ1	S001656	M027402	742-123	02.12.13	VZ1A2
RM1	S001673	M027226	742-286	16.12.13	RM1C2
VZ1	S001672	M027371	742-286	16.12.13	VZ1A2
RM1	S001685	M026199	742-313	28.12.13	RM1C2
VZ1	S001684	M027664	742-313	28.12.13	VZ1A2
RM1	S001675	M027228	742-389	16.12.13	RM1C2
VZ1	S001674	M027105	742-389	16.12.13	VZ1A2
RM1	S001553	M026197	746-001	30.06.13	RM1B2
VZ1	S001554	M026488	746-001	30.06.13	VZ1C2
RM1	S001638	M027125	746-002	28.10.13	RM1B2
VZ1	S001637	M026583	746-002	28.10.13	VZ1C2
RM1	S001661	M027230	746-003	03.12.13	RM1B2
VZ1	S001660	M027552	746-003	03.12.13	VZ1C2
RM1	S001723	M028135	746-004	01.04.12	RM1B2
VZ1	S001722	M027990	746-004	01.04.12	VZ1C2
RM1	S001741	M028281	746-005	24.05.12	RM1B2
VZ1	S001740	M028288	746-005	24.05.12	VZ1C2
RM1	S001796	M029197	746-006	24.09.12	RM1B2
VZ1	S001797	M029204	746-006	24.09.12	VZ1C2
RM1	S001817	M029643	746-007	27.10.12	RM1B2
VZ1	S001816	M029440	746-007	27.10.12	VZ1C2
RM1	S001859	M030102	746-008	17.12.12	RM1B2
VZ1	S001858	M029073	746-008	17.12.12	VZ1C2
RM1	S001909	M028979	746-009	22.03.13	RM1B2
VZ1	S001908	M029673	746-009	22.03.13	VZ1C2
RM1	S001924	M030470	746-010	19.04.13	RM1B2
VZ1	S001925	M029839	746-010	19.04.13	VZ1C2

Typ	Systémové výrobné č.	Výrobné číslo ZJ	Umiest.	Predb. Termín	Rozsah SES.D4.
RM1	S001943	M030647	746-011	20.05.13	RM1B2
VZ1	S001942	M030745	746-011	20.05.13	VZ1C2
RM1	S001959	M030648	746-012	29.06.13	RM1B2
VZ1	S001958	M030887	746-012	29.06.13	VZ1C2
RM1	S002014	M031227	746-013	09.05.13	RM1B2
VZ1	S002013	M031390	746-013	09.05.13	VZ1C2
RM1	S002037	M031434	746-014	09.05.13	RM1B2
VZ1	S002038	M031441	746-014	09.05.13	VZ1C2
RM1	S002051	M031800	746-015	13.07.13	RM1B2
VZ1	S002052	M031626	746-015	13.07.13	VZ1C2
RM1	S002077	M031801	746-016	30.08.13	RM1B2
VZ1	S002078	M031842	746-016	30.08.13	VZ1C2
RM1	S002082	M032015	746-017	30.08.13	RM1B2
VZ1	S002083	M031841	746-017	30.08.13	VZ1C2
VZ1	S000626	0304MVZ16241	751-024	29.06.12	VZ1A2
VZ1	S000534	4803MVZ15723	751-026	26.02.12	VZ1B2
VZ1	S000506	4503MVZ15522	751-027	27.01.12	VZ1B2
VZ1	S000493	4503MVZ15515	751-033	14.01.12	VZ1B2
VZ1	S000391	2403MVZ12684	751-034	06.08.13	VZ1B2
VZ1	S000425	3303MVZ14579	751-035	14.10.13	VZ1B2
VZ1	S000496	0304MVZ16234	751-036	20.01.12	VZ1A2
VZ1	S000543	0304MVZ16238	751-037	16.03.12	VZ1A2
VZ1	S000410	2803MVZ13314	751-043	23.09.13	VZ1B2
VZ1	S000491	4503MVZ15519	751-044	14.01.10	VZ1B2
VZ1	S000446	4103MVZ15366	751-046	01.04.12	VZ1B2
VZ1	S000564	4803MVZ15728	751-047	16.04.12	VZ1B2
VZ1	S000422	3303MVZ14584	751-055	07.10.13	VZ1B2
VZ1	S000531	0304MVZ16239	751-056	24.02.12	VZ1A2
VZ1	S000558	0504MVZ16267	751-057	06.04.12	VZ1B2
VZ1	S000571	1004MVZ16906	751-059	28.04.12	VZ1B2
VZ1	S000492	4503MVZ15521	751-060	15.01.10	VZ1B2
VZ1	S000426	3303MVZ14580	751-061	14.10.11	VZ1B2
VZ1	S000509	4503MVZ15524	751-062	28.01.12	VZ1B2
VZ1	S000542	4803MVZ15726	751-071	01.06.12	VZ1B2
VZ1	S000420	3303MVZ14577	751-072	01.10.13	VZ1B2
VZ1	S000485	4503MVZ15514	751-073	28.04.12	VZ1B2
VZ1	S000507	4503MVZ15523	751-074	27.01.12	VZ1B2
VZ1	S000476	4803MVZ15735	751-076	16.12.13	VZ1A2
VZ1	S000458	4103MVZ15368	751-077	25.11.13	VZ1B2
VZ1	S000453	4103MVZ15367	751-082	19.11.13	VZ1B2
VZ1	S000468	4103MVZ15373	751-083	03.12.13	VZ1B2
VZ1	S000559	0504MVZ16268	751-084	06.04.12	VZ1B2



Typ	Systémové výrobné č.	Výrobné číslo ZJ	Umiest.	Predb. Termín	Rozsah SES.D4.
VZ1	S001088	M022639	751-109	22.06.13	VZ1B2
VZ1	S000529	4503MVZ15520	751-112	24.02.12	VZ1B2
VZ1	S000459	4503MVZ15518	751-113	27.11.13	VZ1A2
VZ1	S000352	4902MVZ11008	751-117	29.05.09	VZ1B2
VZ1	S000451	4402MVZ18707	751-123	19.11.13	VZ1A2
VZ1	S000535	4803MVZ15724	751-124	26.02.12	VZ1B2
VZ1	S000640	0504MVZ16263	751-125	28.07.13	VZ1B2
VZ1	S000497	4503MVZ15513	751-126	19.04.12	VZ1B2
VZ1	S000444	4103MVZ15364	751-127	06.11.13	VZ1B2
VZ1	S000469	4503MVZ15511	751-128	12.12.13	VZ1B2
VZ1	S000364	2403MVZ12685	751-129	03.07.13	VZ1A2
VZ1	S000522	4503MVZ15528	751-171	11.02.12	VZ1B2
VZ1	S000466	4103MVZ15374	751-173	04.12.13	VZ1B2
VZ1	S000550	4803MVZ15727	751-174	16.03.12	VZ1B2
VZ1	S000552	4803MVZ15732	751-192	18.03.12	VZ1B2
VZ1	S000536	4803MVZ15725	751-194	04.03.11	VZ1B2
VZ1	S000445	4103MVZ15365	751-195	06.11.13	VZ1B2
VZ1	S000475	4803MVZ15736	751-196	16.12.13	VZ1A2
VZ1	S000423	3303MVZ14585	751-199	07.10.13	VZ1B2
VZ1	S000523	4503MVZ15529	751-200	02.12.12	VZ1B2
VZ1	S000508	4503MVZ15525	751-203	28.01.12	VZ1B2
VZ1	S000392	0602MVZ14022	751-204	06.08.13	VZ1B2
VZ1	S000433	3303MVZ14583	751-205	21.10.13	VZ1B2
VZ1	S000467	4503MVZ15510	751-206	03.12.13	VZ1B2
VZ1	S000434	3303MVZ14586	751-208	21.10.13	VZ1B2
VZ1	S000530	4803MVZ15722	752-020	24.02.12	VZ1B2
VZ1	S000438	4902MVZ11009	752-021	30.10.13	VZ1B2
VZ1	S000427	3303MVZ14581	752-029	15.10.09	VZ1B2
VZ1	S000439	4103MVZ15363	752-030	30.10.13	VZ1B2
VZ1	S000440	2803MVZ13316	752-041	04.11.13	VZ1B2
VZ1	S000460	4503MVZ15517	752-043	21.09.13	VZ1A2
VZ1	S000437	3303MVZ14587	752-045	27.10.13	VZ1A2
VZ1	S000486	4503MVZ15516	752-047	30.12.13	VZ1B2
VZ1	S000448	4402MVZ18706	752-048	13.11.11	VZ1A2
VZ1	S000791	M020258	752-051	21.07.13	VZ1B2
VZ1	S000452	4402MVZ18708	752-070	19.11.13	VZ1A2
RM1	S001445	M024240	756-001	25.11.12	RM1B2
VZ1	S001444	M025525	756-001	25.11.12	VZ1C2
RM1	S001557	M026789	756-002	30.07.13	RM1B2
VZ1	S001556	M026169	756-002	30.07.13	VZ1C2
RM1	S001607	M026938	756-003	01.10.13	RM1B2
VZ1	S001606	M026582	756-003	01.10.13	VZ1C2

Typ	Systémové výrobné č.	Výrobné číslo ZJ	Umiest.	Predb. Termín	Rozsah SES.D4.
RM1	S001654	M027229	756-004	25.11.13	RM1B2
VZ1	S001653	M027336	756-004	25.11.13	VZ1C2
RM1	S001683	M027658	756-005	18.12.13	RM1B2
VZ1	S001682	M027553	756-005	18.12.13	VZ1C2
RM1	S001704	M027752	756-006	07.01.12	RM1B2
VZ1	S001703	M027660	756-006	07.01.12	VZ1C2
RM1	S001743	M028283	756-007	20.05.12	RM1B2
VZ1	S001742	M028289	756-007	20.05.12	VZ1C2
RM1	S001756	M028282	756-008	24.06.12	RM1B2
VZ1	S001755	M028359	756-008	24.06.12	VZ1C2
RM1	S001766	M028284	756-009	27.07.12	RM1B2
VZ1	S001765	M028503	756-009	27.07.12	VZ1C2
RM1	S001781	M028136	756-010	26.08.12	RM1B2
VZ1	S001780	M028287	756-010	26.08.12	VZ1C2
RM1	S001794	M029200	770-019	23.09.12	RM1C2
RM1	S001803	M029412	770-021	01.10.12	RM1C2
RM1	S001818	M029699	770-027	05.11.12	RM1C2
RM1	S001855	M030103	770-055	20.12.12	RM1C2
RM1	S001782	M029196	770-059	25.08.12	RM1C2
RM1	S001771	M029077	770-080	11.08.12	RM1C2
RM1	S001787	M029198	770-092	08.09.12	RM1C2
RM1	S001809	M028285	770-094	21.10.12	RM1C2
RM1	S001837	M029922	770-095	03.12.12	RM1C2
RM1	S001805	M029411	770-106	14.10.12	RM1C2
RM1	S001808	M029477	771-001	14.10.12	RM1C2
RM1	S001798	M029201	771-020	29.09.12	RM1C2
RM1	S001826	M029916	771-021	19.11.12	RM1C2
RM1	S001825	M029924	771-052	19.11.12	RM1C2
RM1	S001788	M029199	771-054	09.09.12	RM1C2
RM1	S001761	M028615	771-056	09.07.12	RM1C2
RM1	S001804	M029410	771-059	06.10.12	RM1C2
RM1	S001806	M029476	771-072	13.10.12	RM1C2
RM1	S001864	M030175	771-075	10.01.13	RM1C2
RM1	S001869	M030105	771-077	09.05.13	RM1C2
RM1	S001814	M029641	771-093	27.10.12	RM1C2
RM1	S001819	M029642	771-094	10.11.12	RM1C2
RM1	S001838	M029923	771-157	03.12.12	RM1C2
RM1	S001856	M030104	771-158	20.12.12	RM1C2
RM1	S001843	M029925	771-195	08.12.12	RM1C2
RM1	S000050	4300MRM11094	773-801	12.10.11	RM1B2
VZ1	S000047	4300MVZ11095	773-801	12.10.11	VZ1A2
RM1	S000052	5200MRM11861	773-802	07.12.13	RM1B2

Typ	Systémové výrobné č.	Výrobné číslo ZJ	Umiest.	Predb. Termin	Rozsah SES.D4.
VZ1	S000049	4800MVZ11710	773-802	07.12.13	VZ1A2
RM1	S000051	4300MRM11093	773-803	09.12.13	RM1B2
VZ1	S000048	4300MVZ11096	773-803	09.12.13	VZ1A2
RM1	S000057	5200MRM11863	773-804	08.01.12	RM1B2
VZ1	S000054	4800MVZ11708	773-804	08.01.12	VZ1A2
RM1	S000056	5200MRM11862	773-805	28.01.12	RM1B2
VZ1	S000055	4800MVZ11709	773-805	28.01.12	VZ1A2
RM1	S000681	4402MRM18797	773-806	02.06.12	RM1B2
VZ1	S000680	1504MVZ17782	773-806	02.06.12	VZ1A2
RM1	S000421	4402MRM18795	773-807	15.06.12	RM1B2
VZ1	S000102	4901MVZ13657	773-807	15.06.12	VZ1A2
RM1	S000717	M019819	773-808	13.08.12	RM1B2
VZ1	S000716	M019829	773-808	13.08.12	VZ1A2
RM1	S000575	4402MRM18799	773-809	05.11.12	RM1B2
VZ1	S000076	3901MVZ13062	773-809	05.11.12	VZ1A2
RM1	S000692	4304MRM19801	773-810	10.12.12	RM1B2
VZ1	S000691	2604MVZ19245	773-810	10.12.12	VZ1A2
NDpack	S001327	M024141	RD SNV	13.04.12	NDpack
NDpack	S001325	M024139	RD BAVY	11.05.12	NDpack
NDpack	S001326	M024140	RD ZA	01.04.12	NDpack
NDpack	S001329	M024143	RD ZV	13.12.11	NDpack
VZT3	S000591	3303MVZT4598	RD BAVY	20.10.13	VZT3
VZT3	S001409	M023339	RD Čierna nad Tisou	03.09.12	VZT3
VZT3	S001406	M023336	RD Haniska	17.12.13	VZT3
VZT3	S001405	M023335	RD Plešivec	17.12.13	VZT3
VZT3	S000590	3303MVZT4597	RD SNV	16.10.13	VZT3
VZT3	S000592	3303MVZT4599	RD ZA	15.10.13	VZT3
VZT3	S000596	4403MVZT5505	RD ZV	30.12.11	VZT3

**Príloha č. 2 k Zmluve o dielo č. objednávateľa 1206/2012-S34,  
č. zhotoviteľa 164-11  
Vzor servisného listu**

M REL H.V.H		Servisný list	
<b>A</b>			
1 Dátum	3 Meno zodpovedného pracovníka	5 Pečiatka a podpis	
2 RD	4 Funkcia zodpovedného pracovníka		
<b>B</b>			
1 HDV	2 Systém	3 Typ prístroja	4 Výrobné číslo prístroja
5 Popis, ako sa porucha prejavuje, v prevádzke			
6 Popis, ako sa porucha prejavuje pri diagnostike v RD, aké testy boli vykonané a s akým výsledkom			
7 Predpokladaná príčina poruchy			
8 Požadovaný typ opravy		9 Spôsob opravy	10 Spôsob dopravy k výrobcovi
záručná <input type="checkbox"/>		oprava u výrobcu <input type="checkbox"/>	11 Dátum, čas odovzdania
mimozáručná <input type="checkbox"/>		oprava vykonaná v RD <input type="checkbox"/>	
12 Meno určeného pracovníka	13 Telefón	14 Fax	15 E-mail
<b>C</b>			
1 Dátum, čas príchodu	2 Číslo protokolov	Oprava / Výmena komponentov	
		3 Typ	4 V.č. – komponentu
			5 V.č. – náhrady
			6 Vrátené dňa
9 Skutočný typ opravy		4 Charakter opravy	
záručná <input type="checkbox"/>		oprava <input type="checkbox"/>	
mimozáručná <input type="checkbox"/>		výmena celku <input type="checkbox"/>	
neodôvodnená <input type="checkbox"/>		výmena chybných častí <input type="checkbox"/>	
7 Kód poruchy		10 Stručný popis zistených porúch	
11 Odôvodnenie, prečo bola porucha preklasifikovaná		12 Použitý materiál	
		13 Množstvo	
14 Čas diagnostiky	15 Čas opravy	16 Čas kontroly	17 Cestovné [km]
18 Prevzal / Diagnostiku vykonal		19 Podpis	
20 Opravu vykonal		21 Podpis	
<b>D</b>			
1 Dátum a čas odovzdania		3 Kontrolu vykonal / Odovzdal	
2 Dohodnutý typ opravy		4 Pečiatka a podpis	
záručná <input type="checkbox"/>		5 Pečiatka a podpis alebo telefonické overenie	
mimozáručná <input type="checkbox"/>			
neodôvodnená <input type="checkbox"/>			

Odovzdávajú a preberajú:

## Servisné podmienky

### 1 Základné zásady

---

- 1.1 Servis systémov MIREL sa vykonáva v súčinnosti medzi výrobcom systémov a pracoviskom údržby systémov. Pracoviská údržby sú podľa svojej spôsobilosti členené na:
  - 1.1.1 pracoviská základnej údržby
  - 1.1.2 pracoviská údržby a opráv
- 1.2 Pracovisko základnej údržby zabezpečuje:
  - 1.2.1 Periodickú kontrolu a diagnostiku systémov v rozsahu D3 – Funkčnej skúšky
- 1.3 Pracovisko údržby a opráv zabezpečuje:
  - 1.3.1 Periodickú kontrolu systémov v rozsahu D3 – Funkčnej skúšky
  - 1.3.2 Diagnostiku a opravy systémov v rozsahu S1 – Prevádzkovej opravy
- 1.4 Výrobca systémov prostredníctvom svojho oddelenia zákazníckej podpory zabezpečuje:
  - 1.4.1 Periodickú kontrolu systémov v rozsahu D4 – Profylaktickej kontroly
  - 1.4.2 Hĺbkovú diagnostiku systémov
  - 1.4.3 Opravy systémov v rozsahu S2 – Servisnej opravy
- 1.5 Pracovisko údržby musí disponovať dostatočným technickým vybavením, príslušnou technickou dokumentáciou, náhradnými dielmi a odborne spôsobilým personálom pre výkon svojej činnosti. Zoznam pracovísk údržby a ich vybavenie je prílohou servisných podmienok dohodnutou medzi výrobcom a zástupcom príslušných pracovísk údržby.
- 1.6 Pre každé pracovisko údržby musí byť stanovené:
  - 1.6.1 Pre ktorých prevádzkovateľov zabezpečuje údržbu
  - 1.6.2 Údržbu ktorých typov systémov MIREL je pracovisko spôsobilé vykonávať
  - 1.6.3 Na ktorých radoch HDV pracovisko vykonáva údržbu systémov MIREL
  - 1.6.4 Kto za pracovisko navrhuje termíny vykonania profylaktických kontrol D4
  - 1.6.5 Kto objednáva servisné opravy S2 a kto organizuje prácu na pracovisku
  - 1.6.6 Kto za pracovisko preberá od výrobcu súpis vykonaných prác a protokoly D4
  - 1.6.7 Fakturačné miesto
  - 1.6.8 Zoznam zaškolených pracovníkov a rozsah ich zaškolenia
  - 1.6.9 Zoznam potrebného technického vybavenia
  - 1.6.10 Zoznam potrebnej technickej dokumentácie
  - 1.6.11 Zoznam potrebných náhradných dielov
  - 1.6.12 Kontaktné telefónne číslo
  - 1.6.13 Adresa pre elektronickú poštu
  - 1.6.14 Faxové spojenie
- 1.7 Pre Oddelenie zákazníckej podpory výrobcu systémov musí byť stanovené:
  - 1.7.1 Meno vedúceho oddelenia a jeho zástupcu ríadiacich činností oddelenia
  - 1.7.2 Zoznam zaškolených servisných technikov a rozsah ich zaškolenia
  - 1.7.3 Kontaktné telefónne číslo
  - 1.7.4 Adresa pre elektronickú poštu
  - 1.7.5 Faxové spojenie
- 1.8 Pri každom servisnom zásahu v rozsahu podľa bodu 1.4 musí byť kompletne vypísaný servisný list alebo vypísané potvrdenie o vykonaní periodickej kontroly.

- 1.9 Pracovisko údržby zabezpečí pristavenie HDV na dohodnutom mieste a v dohodnutom čase pre vykonanie D4 alebo S2. HDV bude odstavené až do ukončenia D4 alebo S2.
- 1.10 Pracovisko údržby bude informovať oddelenie zákazníckej podpory výrobcu o zmene dislokácie HDV na ktorých sú inštalované systémy MIREL.
- 1.11 V prípade že medzi pracoviskom údržby a výrobcom existuje zmluva o servise systémov MIREL majú ustanovenia zmluvy prednosť pred ustanoveniami týchto servisných podmienok.

## 2 Profylaktické kontroly D4

---

- 2.1 Profylaktické kontroly D4 systémov MIREL sa vykonávajú podľa návodu na diagnostiku a údržbu daného systému.
- 2.2 Pracovisko údržby do 15. dňa v mesiaci navrhne termíny vykonania profylaktických kontrol D4 na nasledujúci mesiac. Návrh obsahuje typ systému, číslo koľajového vozidla na ktorom je systém nasadený, požadovaný termín a miesto vykonania profylaktickej kontroly D4. Návrh posielajú mailom alebo faxom výrobcovi systémov.
- 2.3 V prípade, že niektorý z navrhnutých termínov nie je vyhovujúci, vedúci oddelenia zákaznickej podpory do 25. dňa v mesiaci dohodne obojstranne vyhovujúci termín.
- 2.4 Oddelenie zákaznickej podpory do 25. dňa v mesiaci zašle dohodnuté termíny pre nasledujúci mesiac, čím sa stávajú záväzné pre obe strany. Dohodnuté termíny sa posielajú mailom alebo faxom.
- 2.5 Pracovisko údržby do 28. dňa v mesiaci potvrdí prijatie dohodnutých termínov. Potvrdenie sa zasiela mailom alebo faxom.
- 2.6 Vedúci oddelenia zákaznickej podpory výrobcu stanoví servisného technika zodpovedného za vykonanie profylaktickej kontroly D4.
- 2.7 Na pracovisku údržby musí byť určený zaškolený pracovník, ktorý v priebehu profylaktickej kontroly D4 poskytne primeranú súčinnosť a bude vytvárať podmienky na optimálne a efektívne vykonanie tejto činnosti. Ide hlavne o zabezpečenie posunu, pripojenie vzduchu, sprevádzkovanie HDV a podobne.
- 2.8 V prípade, ak sú na kontrolovanom zariadení zistené chyby, ak zariadenie v niektorej funkcii nevykazuje správnu a úplnú funkčnosť alebo v prípade, že ľubovoľný diagnostikovaný parameter zariadenia nespĺňa požadované kritéria, je servisný technik povinný vykonať servisnú opravu S2 a odstrániť uvedené nedostatky.
- 2.9 V prípade, že počas vykonávania profylaktickej kontroly D4 sú zistené poruchy a nedostatky na spolupracujúcich zariadeniach a vedeniach HDV, ktoré ovplyvňujú činnosť kontrolovaného zariadenia, je servisný technik povinný na tieto skutočnosti upozorniť určeného pracovníka. Zistenia je ďalej povinný uviesť do potvrdenia o vykonaní profylaktickej kontroly D4 a rovnako aj do protokolu k profylaktickej kontrole D4.
- 2.10 Po ukončení profylaktickej kontroly je servisný technik povinný označiť kontrolovaný systém nálepkou s vyznačeným dátumom dokedy je zariadenie spôsobilé na ďalšiu prevádzku.
- 2.11 Bezprostredne po ukončení profylaktickej kontroly D4 je servisný technik povinný vystaviť potvrdenie o jej vykonaní, ktoré odovzdá výkonnému pracovníkovi na pracovisku údržby.
- 2.12 V prípade, že pracovisko údržby zruší vykonanie kontroly D4 menej ako 7 dní pred dohodnutým termínom budú mu účtované náklady spojené so zrušením dohodnutej kontroly D4.
- 2.13 V prípade, ak nie je možné vykonať profylaktickú kontrolu z dôvodu nepristavenia hnacieho koľajového vozidla alebo z inej príčiny na strane pracoviska údržby je činnosť servisných technikov kvalifikovaná ako neodôvodnený servisný zásah o čom sa píše servisný list podľa bodu 4. Pracovisku údržby budú účtované náklady spojené s neodôvodneným servisom a zrušením dohodnutej kontroly D4.
- 2.14 Protokoly profylaktických kontrol D4, vystavené v predchádzajúcom kalendárnom mesiaci, zasiela výrobca systémov súhne na konci mesiaca spolu so súpisom vykonaných prác.
- 2.15 Operatívne zmeny technického charakteru pri výkone profylaktickej kontroly D4 dohaduje servisný technik s určeným pracovníkom pracoviska údržby. Operatívne zmeny organizačného charakteru, týkajúce sa celej profylaktickej kontroly D4, dohaduje vedúci oddelenia zákaznickej podpory s pracovníkom zodpovedným za organizáciu činnosti pracoviska údržby.

### 3 Opravy systémov S2

---

- 3.1 Pri výskyte poruchy systému MIREL, ktorá v súlade s technickou dokumentáciou nie je opraviteľná prostriedkami pracoviska údržby, pracovník zodpovedný za organizáciu činnosti pracoviska údržby zabezpečí vypísanie servisného listu a potvrdí časť A. Časť A je žiadosťou o vykonanie servisného zásahu v súlade s návodom na údržbu, úroveň S2 – servisná oprava.
- 3.2 Servisný list sa vystavuje vždy len pre jeden systém MIREL (MIREL VZ1, MIREL RM1, ...). V prípade poruchy na viacerých systémoch súčasne je potrebné pre každý systém vypísať zvláštny servisný list.
- 3.3 Na pracovisku údržby musí byť určený zaškolený pracovník, ktorý vykoná diagnostiku systému a poskytne primeranú súčinnosť pri vykonaní servisnej opravy.
- 3.4 Zodpovedný pracovník pracoviska údržby dohodne s vedúcim oddelenia zákazníckej podpory spôsob a termín vykonania servisného zásahu.
- 3.5 Vedúci oddelenia zákazníckej podpory stanoví servisného technika, ktorý daný servisný zásah vykoná.
- 3.6 Pracovník pracoviska údržby určený pre daný servisný zásah vypíše časť B servisného listu, ktorá tvorí technickú špecifikáciu vzniknutej poruchy a určí predpokladanú príčinu poruchy a predpokladaný typ opravy. Súčasne zašle mailom údaje z registračného rýchlopera (ak je na HDV nainštalovaný) do servisného strediska výrobcu.
- 3.7 Pracovník pracoviska údržby určený pre daný servisný zásah dohodne so stanoveným servisným technikom spôsob, dátum a čas zaslania zariadenia do servisného strediska výrobcu alebo dohodne podrobnosti vykonania opravy na pracovisku údržby.
- 3.8 V prípade požiadavky na opravu vykonanú na pracovisku údržby, určený pracovník zašle pred zahájením servisného zásahu kompletne vyplnený servisný list v časti A a B faxom výrobcovi systémov.
- 3.9 V prípade opravy v servisnom stredisku výrobcu, určený pracovník posielá servisný list spolu so zariadením kuriérom.
- 3.10 Servisný technik bez servisného listu alebo jeho faxovej kópie s kompletne vyplnenou časťou A a B nemôže vycestovať na vykonanie servisného zásahu a rovnako nesmie začať vykonávať servisný zásah v servisnom stredisku výrobcu. V časti B servisného listu musí byť zdokumentované, že na pracovisku údržby bola vykonaná diagnostika systému v rozsahu stanovenom technickou dokumentáciou.
- 3.11 Pred začiatkom servisného zásahu servisný technik vykoná zaevidovanie do databázy, prideli servisnému zásahu číslo a zapíše číslo spolu s časom zahájenia do časti C servisného listu.
- 3.12 V prípade vykonania na pracovisku údržby určený pracovník poskytuje servisnému technikovi potrebné informácie, primeranú súčinnosť a vytvára podmienky na optimálne a efektívne vykonanie servisného zásahu. Ide hlavne o zabezpečenie posunu, pripojenie vzduchu, sprevádzkovanie HDV a podobne.
- 3.13 V prípade opravy v servisnom stredisku výrobcu, servisný technik po jej ukončení dohodne s určeným pracovníkom pracoviska údržby spôsob a čas zaslania opraveného zariadenia.
- 3.14 Servisný technik je povinný kompletne vyplniť časť C servisného listu.
- 3.15 Ak počas opravy servisný technik zistí skutočnosti, ktoré sú nad rámec záručnej opravy, môže zmeniť klasifikáciu servisného zásahu na mimozáručnú alebo neodôvodnenú.
- 3.16 Ak počas opravy v servisnom stredisku servisný technik zistí, že charakter poruchy a jej oprava presahuje rámec 24-hodinového servisného limitu, je povinný túto skutočnosť konzultovať s určeným pracovníkom pracoviska údržby a dohodnúť nový časový harmonogram.
- 3.17 24-hodinový servisný limit sa počíta od času prijatia zariadenia do servisného strediska po odovzdanie opraveného zariadenia kuriérovi a týka sa len pracovných dní.
- 3.18 Servisný technik odovzdávajúci opravené zariadenie je povinný vyplniť časť D servisného listu.
- 3.19 Pri odovzdávaní opraveného zariadenia priamo na pracovisku údržby, určený pracovník pracoviska údržby potvrdí prevzatie zariadenia v časti D servisného listu. Žltá kópia servisného listu zostáva servisnému technikovi, biela kópia zostáva na pracovisku údržby.
- 3.20 Pri zasielaní opraveného zariadenia po záručnej oprave na pracovisku údržby kuriérom sa so zariadením posielajú biela kópia servisného listu. Servisný technik odovzdávajúci zariadenie telefonicky overí jeho



prevzatie a odskúšanie na pracovisku údržby a zapíše do žltej kópie servisného listu v časti D kto a kedy zariadenie prevzal.

- 3.21 Pri zasielaní opraveného zariadenia po mimozáručnej a neodôvodnenej oprave na pracovisko údržby sa so zariadením posielajú obe kópie servisného listu. Určený pracovník pracoviska údržby zariadenie prevezme, v servisnom liste v časti D potvrdí jeho prevzatie podpisom a pečiatkou pracoviska a žltú kópiu servisného listu zašle výrobcovi systémov.
- 3.22 Ak po ukončení servisného zásahu určený pracovník neakceptuje kvalifikáciu servisného zásahu (záručná, mimozáručná, neodôvodnená), vzniknutú situáciu ďalej rieši pracovník zodpovedný za organizáciu činnosti pracoviska údržby s vedúcim oddelenia zákaznickej podpory.
- 3.23 Kópie servisných listov vystavených v predchádzajúcom kalendárnom mesiaci pri mimozáručných a neodôvodnených servisných zásahoch zasiela výrobca systémov súhrne raz za mesiac na pracovisko údržby ako prílohu súpisu vykonaných prác.
- 3.24 Operatívne zmeny technického charakteru pri výkone servisného zásahu dohaduje servisný technik s určeným pracovníkom pracoviska údržby. Operatívne zmeny organizačného charakteru, týkajúce sa celého servisného zásahu, dohaduje vedúci oddelenia zákaznickej podpory s pracovníkom zodpovedným za organizáciu činnosti pracoviska údržby.

## 4 Servisný list

---

### 4.1 Časť A – vyplňuje oprávnený pracovník pracoviska údržby

- A1 Dátum vystavenia žiadosti o servisný zásah.
- A2 Pracovisko údržby, ktoré žiada o servisný zásah.
- A3 Meno pracovníka zodpovedného za organizáciu činnosti pracoviska údržby, ktorý žiada o vykonanie servisného zásahu.
- A4 Funkcia oprávneného pracovníka uvedeného v A3.
- A5 Podpis oprávneného pracovníka uvedeného v A3 a pečiatka pracoviska údržby.

### 4.2 Časť B – vyplňuje určený výkonný pracovník pracoviska údržby

- B1 Evidenčné číslo hnacieho dráhového vozidla na ktorom je príslušný systém MIREL nainštalovaný.
- B2 Druh systému MIREL, na ktorom sa žiada vykonať servisný zásah (napr.: MIREL VZ1, MIREL 812, MIREL 350 ...)
- B3 Typ prístroja, na ktorom sa žiada vykonať servisný zásah (napr.: ZJ – základná jednotka, NO – návestný opakovač, IRC – snímač otáčok nápravy ...)
- B4 Výrobné číslo prístroja uvedeného v B3.
- B5 Popis, ako sa porucha prejavuje v prevádzke. Dôraz sa kladie na presnú interpretáciu informácií z prevádzky zariadenia a na selekciu informácií, ktoré sú zavádzajúce, nepresné alebo nepravdivé. Zároveň je potrebné popísať aj prevádzkovú situáciu pri ktorej sa porucha prejavuje.
- B6 Popis, ako sa porucha prejavuje pri diagnostike, aké diagnostické testy boli vykonané a aký bol ich výsledok. Zároveň sa do servisného listu uvedú aj všetky mimoriadne udalosti na HDV, ktoré by mohli mať súvislosť so vzniknutou poruchou systému MIREL (napr. napäťové preskoky, poruchy nabíjača, násilné poškodenie ...).
- B7 Predpokladaná príčina poruchy stanovená určeným pracovníkom pracoviska údržby.
- B8 Špecifikácia, aký typ servisného zásahu je požadovaný (záručný, mimozáručný).
- B9 Špecifikácia, kde sa servisný zásah má realizovať (zaslaním zariadenia na opravu do servisného strediska výrobcu, vykonaním servisného zásahu na pracovisku údržby).
- B10 V prípade, že v B9 je uvedené "Oprava u výrobcu" sa v B10 špecifikuje spôsob zaslania zariadenia k výrobcovi na opravu.
- B11 V prípade, že v B9 je uvedené "Oprava u výrobcu" sa v B11 špecifikuje dátum a čas zaslania alebo odovzdania zariadenia výrobcovi na opravu.
- B12 Meno určeného zaškoleného pracovníka pracoviska údržby zodpovedného za súčinnosť pri vykonávaní servisného zásahu.
- B13 Telefónne číslo pracovníka uvedeného v bode B12.
- B14 Faxové číslo pracovníka uvedeného v bode B12.
- B15 Mailová adresa pracovníka uvedeného v bode B12.

### 4.3 Časť C – vyplňuje servisný technik vykonávajúci servisný zásah

- C1 Dátum a čas zahájenia servisného zásahu alebo prevzatia zariadenia servisným technikom.
- C2 Číslo servisného listu pridelené danému servisnému zásahu servisným technikom.
- C3 Klasifikácia servisného zásahu servisným technikom (záručný, mimozáručný, neodôvodnený).
- C4 Charakter vykonaného servisného zásahu (oprava, výmena celku, výmena chýbnej časti).
- C5 Typ opravovaných a vymieňaných komponentov.
- C6 Výrobné čísla opravovaných a vymieňaných komponentov.
- C7 Výrobné čísla komponentov, ktoré boli pri výmene dosadené.
- C8 V prípade, že komponent uvedený v C7 bol vymenený trvalo, uvedie sa slovo "TRVALO". V prípade, ak výmena komponentu je len dočasná, uvedie sa dátum vrátenia pôvodného komponentu.
- C9 Uvedie sa kód zistenej poruchy podľa číselníka porúch stanoveného výrobcom.
- C10 Uvedie sa stručný slovný popis zistenej poruchy.
- C11 V prípade, že servisný technik uvedie v C3 inú charakteristiku servisného zásahu ako uviedol výkonný pracovník v B8, musí servisný technik v bode C11 zdôvodniť svoju klasifikáciu.
- C12 Uvedie sa použitý výrobný materiál na vykonanie servisného zásahu.

- C13 Špecifikuje sa množstvo použitého výrobného materiálu uvedeného v C12.
- C14 Uvedie sa pracovný čas potrebný na diagnostiku zariadenia vrátane prípravných prác (napr.: demontáž zariadenia, očistenie zariadenia, príprava zložitejších meraní ...)
- C15 Uvedie sa čas potrebný na samotnú opravu detegovanej poruchy.
- C16 Čas potrebný na kontrolu odstránenia poruchy a celkovú kontrolu zariadenia.
- C17 Uvedú sa najazdené km servisným technikom z titulu vykonania servisného zásahu alebo číslo kuriérskej zásielky.
- C18 Uvedie sa meno servisného technika, ktorý zariadenie na opravu prevzal a meno servisného technika, ktorý vykonal diagnostiku zariadenia. V prípade, že obe činnosti vykonal jeden servisný technik, uvedie sa len jedno meno.
- C19 Podpis pracovníkov uvedených v C18.
- C20 Uvedie sa meno servisného technika, ktorý vykonal servisnú opravu.
- C21 Podpis pracovníka uvedeného v C20.

#### 4.4 Časť D – vyplňuje servisný technik a výkonný pracovník, ktorí si opravené zariadenie odovzdávajú

- D1 Dátum a čas odovzdania zariadenia po ukončení servisného zásahu na pracovisku údržby, alebo dátum a čas odovzdania zariadenia kuriérovi po oprave v servisnom stredisku výrobcu.
- D2 Výsledný typ servisného zásahu (záručný, mimozáručný, neodôvodnený).
- D3 Uvedie sa meno servisného technika, ktorý vykonal kontrolu opravovaného zariadenia a meno servisného technika, ktorý zariadenie odovzdal. V prípade, že obe činnosti vykonal jeden servisný technik, uvedie sa len jedno meno.
- D4 Podpisy pracovníkov uvedených v D3 a pečiatka servisného strediska výrobcu.
- D5 Meno pracovníka, ktorý zariadenie po oprave prevzal.
- D6 V prípade záručných servisných zásahov sa uvedie telefonické alebo priame overenie prevzatia pracovníkom uvedeným v D5. V prípade ostatných servisných zásahov obsahuje podpis pracovníka uvedeného v D5 a pečiatku pracoviska údržby.

#### 4.5 Všeobecné ustanovenia

- 4.5.1 V prípade, že text svojim rozsahom prekračuje možnosti políčka servisného listu, do ktorého sa má vpísať, pokračuje sa na druhej strane žltej kópie servisného listu s uvedením o ktoré políčko ide (napr.: B5, C11, ...).
- 4.5.2 Žltá kópia servisného listu sa archivuje v servisnom stredisku výrobcu.
- 4.5.3 Biela kópia servisného listu sa archivuje na pracovisku údržby.

## 5 Potvrdenie o vykonaní profylaktickej kontroly D4

---

- 5.1 V hlavičke potvrdenia sa uvádza typ systémov MIREL na ktorých bola vykonaná profylaktická kontrola D4 na danom hnacom dráhovom vozidle (napr.: VZ1, RM1, 350, ...). Ak na HDV sú súčasne vykonané profylaktické kontroly D4 na viacerých systémoch, uvedú sa všetky na jedno potvrdenie.
- 5.2 Uvedie sa číslo protokolu podľa registrácie profylaktickej kontroly v databáze výrobcu. Číslo obsahuje rok vykonania, výrobné číslo systému a poradové číslo D4. V prípade, že na HDV sa naraz vykoná profylaktická kontrola D4 na viacerých systémoch, uvedú sa všetky čísla protokolov.
- 5.3 Uvedie sa dátum a čas vykonania profylaktickej kontroly D4.
- 5.4 Uvedie sa rušňové depo alebo iné miesto, kde bola profylaktická kontrola vykonaná.
- 5.5 Uvedú sa mená servisných technikov, ktorý profylaktickú kontrolu vykonali.
- 5.6 Uvedie sa evidenčné číslo hnacieho dráhového vozidla, na ktorom sú uvedené systémy MIREL nainštalované.
- 5.7 Uvedie sa výrobné číslo systému MIREL. V prípade, že na HDV sa naraz vykoná profylaktická kontrola D4 na viacerých systémoch, uvedú sa všetky výrobné čísla.
- 5.8 Uvedie sa celkový výsledok vykonaných profylaktických kontrol D4.
- 5.9 Uvedú sa zistené nedostatky na spolupracujúcich zariadeniach a inštalácii systému, ktoré musí pracovisko údržby odstrániť.
- 5.10 Servisný technik, ktorý potvrdenie vystavuje, ho podpíše a opatrí pečiatkou servisného strediska výrobcu.

**Príloha č. 4 k Zmluve o dielo č.objednávateľa 1206/2012-S34,  
č.zhotoviteľa 164-11**

**Cenník profylaktických kontrol systémov MIREL**

Typ	Rozsah použitia	ST	SPIO	BB	STB	EXIO	BBC	LCM	Rozsah SES.D4.	Jednotková cena
MSP									MSP	
RM1		2							RM1A2	
RM1		2				1			RM1B2	
RM1		2					1		RM1C2	
VZ1	CPS	2							VZ1E2	
VZ1	CS	2							VZ1A2	
VZ1	CHS	2							VZ1C2	
VZ1	SCS	2							VZ1B2	
VZT3									VZT3	

**Legenda:**

CPS	rozsah použitia MIREL VZ1 pre ŽSR/SŽDC, PKP
CS	rozsah použitia MIREL VZ1 pre ŽSR/SŽDC
CHS	rozsah použitia MIREL VZ1 pre ŽSR/SŽDC, MÁV do 120
SCS	rozsah použitia MIREL VZ1 pre ŽSR/SŽDC, bez prenosu
ST	počet osadených stanovišť
SPIO	osadený modul MIREL SPIO
BB	osadený modul MIREL BB
STB	osadený modul MIREL STB
EXIO	osadený modul MIREL EXIO
BBC	osadený modul MIREL BBC
LCM	osadený modul MIREL LCM

**Príloha č. 5 k Zmluve o dielo č. objednávateľa 1206/2012-S34,  
č. zhotoviteľa 164-11  
Cenník náhradných dielov systémov MIREL**

Kód produktu	Popis	MJ	Jednotková cena
BBC.1.201AL	MIREL BBC - Brána BMSP/CAN, ľavá montáž	ks	
BBC.1.201AP	MIREL BBC - Brána BMSP/CAN, pravá montáž	ks	
BBC.1.201BL	MIREL BBC - Brána BMSP/485, ľavá montáž	ks	
BBC.1.201BP	MIREL BBC - Brána BMSP/485, pravá montáž	ks	
BPED.1.1	Bdelostný pedál - kompletný	ks	
EXIO.1.202DL	EXIO 24V, typ D, prevedenie ľavé - 24 V, SW 02, BICM, PWRM, BISM, AISM	ks	
EXIO.1.202DP	EXIO 24V, typ D, prevedenie pravé - 24 V, SW 02, BICM, PWRM, BISM, AISM	ks	
IC100.0.H	Zdroj IC100.H.2402 - 24V, 2A	ks	
IP.2-E	Informačný panel -	ks	
IP.813-E	Informačný panel - pre MIREL RS813	ks	
IRC.0.1	Snímač otáčok MIREL IRC - 1-kanálový, kábel 0.9 m, 318M	ks	
IRC.0.16	Snímač otáčok MIREL IRC - 1-kanálový, kábel 0.9 m, 1118M	ks	
IRC.0.16K	Snímač otáčok MIREL IRC - 1-kanálový, kábel 0.9 m, 1118M, HAN10	ks	
IRC.0.2	Snímač otáčok MIREL IRC - 2-kanálový, kábel 0.9 m, 318M	ks	
IRC.0.21	Snímač otáčok MIREL IRC - 2-kanálový, kábel 0.9 m, 453M	ks	
IRC.0.22	Snímač otáčok MIREL IRC - 2-kanálový, kábel 1.5 m, 318M	ks	
IRC.0.22K	Snímač otáčok MIREL IRC - 2-kanálový, kábel 1.5 m, 318M, HAN10	ks	
IRC.0.23	Snímač otáčok MIREL IRC - 2-kanálový, kábel 1.1 m, 641M, HAN6	ks	
IRC.0.24	Snímač otáčok MIREL IRC - 2-kanálový, kábel 2 m, 717M, HAN6	ks	
IRC.0.25	Snímač otáčok MIREL IRC - 2-kanálový, kábel 3.35 m, 318M	ks	
IRC.0.26	Snímač otáčok MIREL IRC - 2-kanálový, kábel 0.9m, 1118M	ks	
IRC.0.26K	Snímač otáčok MIREL IRC - 2-kanálový, kábel 0.9m, 1118M, konektor	ks	
IRC.0.27	Snímač otáčok MIREL IRC - 2-kanálový, kábel 1.5 m, 641M	ks	
IRC.0.28	Snímač otáčok MIREL IRC - 2-kanálový, kábel 2.2 m, 717M	ks	
IRC.0.29	Snímač otáčok MIREL IRC - 2-kanálový, kábel 1.7m, 453M	ks	
IRC.0.2K	Snímač otáčok MIREL IRC - 2-kanálový, kábel 0.9 m, 318M, HAN10	ks	
MSPX.0-D	Magnetický snímač polohy MIREL MSP - ekvivalent, 7xxM	ks	
PINX.4G-E	Prístroj na indikáciu stupňov - 48V, ekvivalent	ks	
RM1ID.0.2	Identifikačná jednotka - 24 V	ks	
RM1ID.0.4	Identifikačná jednotka - 48 V	ks	
RM1IN.0.2C	Indikačná jednotka - 24 V, 120 km/h, fotorezistor	ks	
RM1IN.0.2J	Indikačná jednotka - 24 V, 190 km/h, fotorezistor	ks	
RM1IN.0.4C	Indikačná jednotka - 48 V, 120 km/h, fotorezistor	ks	
RM1IN.0.4J	Indikačná jednotka - 48 V, 190 km/h, fotorezistor	ks	
RM1ZJ.0.2G41	Základná jednotka RM1 - pre 736	ks	
RM1ZJ.0.2G81M	Základná jednotka RM1 - 2-24V, G-16vst., 8-8 výst., 1-AI, M-2KL(s)	ks	
RM1ZJ.0.4G40M	Základná jednotka RM1 - 48V, 16BI, 4BO, 0AI, 2KL(seriová linka a	ks	
RM1ZJ.0.4G41	Základná jednotka RM1 - pre 162, 163, 263, 362, 363	ks	
RS812ZJ.0-E	Základná jednotka 812 - základné prevedenie	ks	
RS812ZJ.1-E	Základná jednotka 812 - s prúdovým snímačom tlaku oleja	ks	
RS813ZJ.0.2	Základná jednotka RS 813 - Doplnené vstupy a výstupy +	ks	

Kód produktu	Popis	MJ	Jednotková cena
	zmena SW		
SN.0.0	Snímač kódu MIREL SN - oživený snímač	ks	
SNNO.0.0	Sada nosiča MIREL SN - základná zostava	sd	
SNNO.0.183	Sada nosiča MIREL SN - pre HDV radu 183	sd	
ST.I.6	Snímač tlaku - 600 kPa, 4. 20mA, M20	ks	
ST.I.A	Snímač tlaku - 1 MPa, 4. 20mA, M20	ks	
ST.I.AT	Snímač tlaku - 1 MPa, 4. 20mA, M20, tlmič	ks	
VZ1HP.0.2L	Húkačka - 24 V, ľavá	ks	
VZ1HP.0.2P	Húkačka - 24 V, pravá	ks	
VZ1HP.0.4L	Húkačka - 48 V, ľavá	ks	
VZ1HP.0.4P	Húkačka - 48 V, pravá	ks	
VZ1HP.D.2L01	Húkačka dvojtónová - 24 V, ľavá, SW 01	ks	
VZ1HP.D.2P01	Húkačka dvojtónová - 24 V, pravá, SW 01	ks	
VZ1HP.D.4L01	Húkačka dvojtónová - 48 V, ľavá, SW 01	ks	
VZ1HP.D.4P01	Húkačka dvojtónová - 48 V, pravá, SW 01	ks	
VZ1HP.PD.201	Húkačka pultová dvojtónová - 24 V, SW 01	ks	
VZ1HP.PD.401	Húkačka pultová dvojtónová - 48 V, SW 01	ks	
VZ1NO.0.2C03	Návestný opakovač s prenosom - 24 V, NOC, SW 03	ks	
VZ1NO.0.4C03	Návestný opakovač s prenosom - 48 V, NOC, SW 03	ks	
VZ1NO.S.203	Návestný opakovač bez prenosu - 24 V, SW 03	ks	
VZ1NO.S.403	Návestný opakovač bez prenosu - 48 V, SW 03	ks	
VZ1ZJ.0.203CS	Základná jednotka VZ1 - 24 V, s prenosom, SW 03, ŽSR+ČD	ks	
VZ1ZJ.0.203CH6S	Základná jednotka VZ1 - 24 V, s prenosom, SW 03, ŽSR+ČD+MÁV(160)	ks	
VZ1ZJ.0.203CHS	Základná jednotka VZ1 - 24 V, s prenosom, SW 03, ŽSR+ČD+MÁV	ks	
VZ1ZJ.0.2S03CS	Základná jednotka VZ1 - 24 V, bez prenosu, SW 03, ŽSR+ČD	ks	
VZ1ZJ.0.403CPS	Základná jednotka VZ1 - 48 V, s prenosom, SW 03, ŽSR+ČD+PKP	ks	
VZ1ZJ.0.403CS	Základná jednotka VZ1 - 48 V, s prenosom, SW 03, ŽSR+ČD	ks	
VZ1ZJ.0.403CH6S	Základná jednotka VZ1 - 48 V, s prenosom, SW 03, ŽSR+ČD+MÁV(160)	ks	

## **Príloha č. 6 k Zmluve o dielo č.objednávateľa 1206/2012-S34, č.zhotoviteľa 164-11 Zoznam oprávnených osôb ZSSK CARGO**

Oprávnené osoby a kontaktné údaje objednávateľa ZSSK CARGO na prevzatie predmetu zmluvy:

- RD Bratislava východné  
vedúci pracoviska  
plánovač analytik
- RD Trenčianska Teplá  
vedúci pracoviska
- RD Žilina  
vedúci pracoviska  
plánovač analytik
- RD Zvolen  
vedúci pracoviska  
plánovač analytik
- RD Haniska  
vedúci pracoviska
- RD Čierna nad Tisou  
vedúci pracoviska
- RD Plešivec  
vedúci pracoviska
- RD Spišská Nová Ves  
vedúci tímu  
elektronik
- SÚaO Bratislava  
odborný asistent
- SÚaO Žilina  
odborný asistent
- SÚaO Košice  
odborný asistent



**Príloha č. 7 k Zmluve o dielo č. objednávateľa 1206/2012-S34,  
č. zhotoviteľa 164-11  
Cenník licencií modulov programového vybavenia MIREL**

<b>Kód produktu</b>	<b>Názov produktu</b>	<b>Jednotková cena</b>
SWARKTUR.0.TV	Programové vybavenie MIREL ARKTUR	
SWKAM.0.0	Programové vybavenie MIREL KAM	
SWSID.0.0	Program MIREL SID	
ATM.3.0	Prenosový modul MIREL ATM3	
ATM.4.01A	Prenosový modul MIREL ATM4	
ATM2SPI.0.0	Redukcia ATM-SPI	

**Príloha č. 8 k Zmluve o dielo č. objednávateľa 1206/2012-S34,  
č. zhotoviteľa 164-11  
Zoznam oprávnených osôb HMH**

Oprávnené osoby a kontaktné údaje zhotoviteľa HMH pre:

a) zmluvné vzťahy:

b) obchodné náležitosti:

c) dodávky tovaru:

d) termíny profylaktických kontrol D4 a opravy:

e) záručný a mimozáručný servis – servisné stredisko HMH:

adresa: HMH, s.r.o., Košická 37, 821 09 Bratislava 2  
zasielanie vadných častí: cez UPS na číslo účtu HMH 25435Y

## **Príloha č. 9 k Zmluve o dielo č.objednávatel'a 1206/2012-S34, č.zhotoviteľa 164-11**

### **Pravidlá pre prácu zamestnancov HMH, s.r.o. u iného zamestnávateľa – Železničná spoločnosť Cargo Slovakia, a.s.**

#### **1. Pravidlá pre prácu zamestnancov HMH, s.r.o. u iného zamestnávateľa Železničná spoločnosť Cargo Slovakia, a.s.**

##### **1.1 Povinnosti spoločnosti HMH s.r.o.**

1. Oboznámiť zamestnancov so všeobecne platnou legislatívou o BOZP a PO.
2. Zabezpečiť odbornú spôsobilosť zamestnancov na výkon práce podľa platnej legislatívy v SR (Vyhláška č. 508/2009 MPSVaR SR na zaistenie bezpečnosti a ochrany zdravia a bezpečnosti technických zariadení).
3. Zabezpečiť odbornú spôsobilosť zamestnancov na výkon práce podľa platnej legislatívy v SR (Vyhláška č. 205/2010 Ministerstva dopravy, pôšt a telekomunikácií Slovenskej republiky o určených technických zariadeniach a určených činnostiach a činnostiach na určených technických zariadeniach).
4. Zabezpečiť overenie zdravotnej spôsobilosti pre výkon práce podľa platnej legislatívy v SR a pracovného zaradenia (zákon č. 311/2001 – Zákonník práce, Vyhláška č. 245/2010 Ministerstva dopravy, pôšt a telekomunikácií Slovenskej republiky o odbornej spôsobilosti, zdravotnej spôsobilosti, a psychickej spôsobilosti osôb pri prevádzkovaní dráhy a dopravy na dráhe).
5. Hodnotiť rizika a určiť bezpečné pracovné postupy (Smernica spoločnosti 869BOZP – Hodnotenie nebezpečenstiev vyplývajúcich z pracovného procesu a pracovného prostredia).
6. Poskytnúť OOPP zamestnancom (Smernica 870BOZP Poskytovanie OOPP).
7. Oboznámiť so všeobecným postupom v prípade záchranných prác, evakuácií a vzniku poškodenia zdravia vrátane prvej pomoci (Smernica 871BOZP Postup v prípade poškodenia zdravia, poskytnutie prvej pomoci).
8. Zabezpečiť evidenciu dochádzky na pracovisko iného zamestnávateľa (Smernica 434HMH Pracovný poriadok).
9. Pracovné pozície, ktoré pri výkone svojej práce sú na pracoviskách ŽSR musia mať platné školenie Bz1 – Bezpečnosť zamestnancov v podmienkach ŽSR.
10. Oboznámiť s podmienkami BOZP na pracoviskách iných zamestnávateľov sú uvedené v prílohách pri smernici 864BOZP – Hodnotenie nebezpečenstiev vyplývajúcich z pracovného procesu a pracovného prostredia.
11. Evidovať platnosť preukazov o spôsobilosti BOZP a zabezpečiť obnovovanie ich platnosti.

##### **1.2 Povinnosti spoločnosti ZSSK CARGO**

1. Zabezpečiť príslušnú elektrotechnickú kvalifikáciu zamestnancov pracujúcich a pohybujúcich sa pod trolejovým vedením v zmysle Vyhlášky 205/2010 MDPT o určených technických zariadeniach a určených činnostiach a činnostiach na určených technických zariadeniach a STN 34 3109.
2. Preukázateľne oboznámiť zamestnancov dodávateľa s BP1 Predpis o bezpečnosti a ochrane zdravia pri práci, základnými zásadami BOZP a vystaviť „Preukaz spôsobilosti o BOZP“.
3. Preukázateľne oboznámiť s Prevádzkovým poriadkom príslušného pracoviska, Prevádzkovo-technologickými poriadkami príslušných pracovísk, s pracoviskami so zvýšeným rizikom a o vzniknutých mimoriadnostiach na pracovisku. Oboznámenie zabezpečí príslušný vedúci zamestnanec priamo na jednotlivých pracoviskách.
4. Oboznámiť zamestnancov dodávateľa so spôsobom a miestom, kde je potrebné nahlasovať vstup na jednotlivé pracoviská, vznik mimoriadnych udalostí, poškodenie zdravia pri práci a hlásiť sa v prípade evakuácie a záchranných prác.

5. V prípade, že sa zamestnanci spoločnosti HMH s.r.o. budú pohybovať po pracoviskách ďalšieho zamestnávateľa na základe požiadavky zákazníka, ZSSK CARGO zabezpečí poučenie zamestnancov dodávateľa.

### **1.3 Povinnosti zamestnanca**

1. Dodržiavať všeobecne platné pravidlá a predpisy o BOZP na území zákazníka, rešpektovať príslušné značenie na jednotlivých pracoviskách, oboznámiť sa s postupom v prípade záchranných prác, evakuácii a vzniku poškodenia zdravia vrátane prvej pomoci na pracovisku zákazníka.
2. Pri práci používať OOPP, ktoré sú povinné pre dané pracovisko a vykonávanú činnosť.
3. Pri vstupe do areálu ZSSK CARGO kontaktovať povereného zamestnanca daného pracoviska, ohlásiť svoju prítomnosť a zaznamenať začiatok a koniec výkonu práce.
4. Všetky práce vykonávať so súhlasom vedúceho pracoviska.
5. Nezasahovať do výrobných zariadení a nevykonávať práce, na ktoré nemá zamestnanec potrebnú odbornú spôsobilosť alebo oprávnenie a nevykonávať prácu bez príkazu na prácu.
6. Pri výkone práce postupovať podľa schváleného pracovného postupu a dodržiavať bezpečný pracovný postup pri práci v priestoroch iného zamestnávateľa (rušňové depo, prevádzkareň, koľajisko – uvedené v smernici 864BOZP. Hodnotenie nebezpečnostiev vyplývajúcich z pracovného procesu a pracovného prostredia)
7. V prípade, že zamestnanec zistí porušenie BOZP, vznik nebezpečnej udalosti alebo iných mimoriadností, je povinný nahlásiť tento nedostatok vedúcemu pracoviska alebo poverenej osobe. Ak pracuje na pracovisku, kde nie je možné odstrániť nebezpečenstvo a ohrozenie, je povinný riadiť sa bezpečným pracovným postupom určeným pre toto pracovisko.
8. V prípade pracovného úrazu je povinný poskytnúť nevyhnutnú prvú pomoc a bezodkladne ohlásiť mimoriadnosť vedúcemu pracoviska alebo poverenej osobe.
9. Podrobiť sa kontrole na alkohol, omamné látky a dodržiavať zákaz fajčenia s výnimkou miest na to určených.

### **1.4 Vstup a vjazd do priestorov ZSSK CARGO**

1. Vstup cudzích osôb do vyhradeného obvodu ZSSK CARGO je podmienené vydaním povolenia na vstup do vyhradeného priestoru na základe žiadosti na každú osobu, pre ktorú sa vstup požaduje. Povolenie sa vystavuje na dobu nevyhnutne potrebnú pre splnenie úloh, maximálne na 24 mesiacov. Po ukončení platnosti je potrebné Povolenie vrátiť a v prípade potreby sa vydá nové povolenie na základe stanovených podmienok na vydanie.
2. V žiadosti o vydanie povolenia musí byť vyšpecifikovaný obvod a účel vstupu do vyhradeného obvodu ZSSK CARGO, ktorý na žiadosti svojim podpisom odsúhlasí Sekcia správy majetku ZSSK CARGO. Súčasťou žiadosti o vydanie povolenia vstupu je „Preukaz spôsobilosti BOZP“ a „Potvrdenie o absolvovaní vstupného oboznámenia v podmienkach ZSSK CARGO“, ktoré vydáva hlavný inšpektor BOZP po absolvovaní vstupného oboznámenia.
3. O absolvovanie vstupného a pravidelného oboznámenia o BOZP je potrebné písomne požiadať na adrese: Železničná spoločnosť Cargo Slovakia, a.s., Odbor riadenia ľudských zdrojov, Oddelenie BOZP, Drieňová 24, 820 09 Bratislava. Žiadosť musí obsahovať menovite zamestnancov, pre ktorých je oboznámenie potrebné zabezpečiť
4. Povolenie na vstup cudzích osôb do vyhradeného obvodu ZSSK CARGO vydáva Odbor kontroly, inšpekcie a ochrany, Oddelenie ochrany a hospodárskej mobilizácie ZSSK CARGO, Drieňová 24, 820 09 Bratislava. To isté platí pre vjazd cudzích cestných motorových vozidiel do vyhradeného obvodu ZSSK CARGO.
5. Povolenie na vjazd cestného motorového vozidla do vyhradeného priestoru ZSSK CARGO sa vydáva na základe žiadosti na každé cestné motorové vozidlo. Povolenie sa vystavuje na dobu nevyhnutne potrebnú pre splnenie úloh, maximálne na 24 mesiacov.
6. Povolenie na vjazd cestného motorového vozidla do vyhradeného obvodu ZSSK CARGO vydáva Odbor kontroly, inšpekcie a ochrany, Oddelenie ochrany a hospodárskej mobilizácie ZSSK CARGO, Drieňová 24, 820 09 Bratislava.
7. Povolenie na vjazd cestného motorového vozidla do vyhradeného obvodu ZSSK CARGO sa môže vydať len zamestnancom cudzích organizácií, ktorí majú vydané platné povolenie na vstup do vyhradených priestorov ZSSK CARGO